

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS Dirección: 1750
Redcón y Admón: 2025 Imprenta: 2299,

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES Aparado n.º 11
San Agustín, 7

AÑO LVIII.—Número 17.555

Lunes 13 de Mayo de 1957

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

LA INFORMACION, UNIDAD VITAL Y MORAL, ES UN PATRIMONIO DE LA NACION

▲ Al Estado, a la autoridad, es a quien le corresponde la custodia y vigilancia suprema del bien común nacional

Palma de Mallorca, 12.—A media-
día de hoy, en el salón de Hijos Ilus-
tres del Ayuntamiento de Palma de
Mallorca, se ha celebrado el acto de
clausura del IV Consejo Nacional de
Prensa, al que han asistido todos los
consejeros llegados de la Península
y numerosos periodistas de las islas de
Mallorca, Menorca e Ibiza. Ocupó la
presidencia del acto, el ministro se-
ñor Arias Salgado; el capital general
de Baleares, teniente general Cuesta
Monereo; el gobernador civil y jefe
provincial, don Plácido Alvarez Buy-
lla; el alcalde de la Palma, don Juan

Discurso del ministro de Información y Turismo en la clausura del IV Consejo Nacional de Prensa

Massanet; jefe de la región aérea de
Baleares, general Llorente, y jefe de
la base naval de Baleares, vicealmir-
ante Francisco Benito Pereda; presi-
dente accidental de la Diputación y
otras autoridades y jerarquías provin-
ciales.

Discurso del ministro

Iniciado el acto, el ministro de In-
formación y Turismo pronunció el
siguiente importante discurso:

Autoridades y jerarquías, amigos
y camaradas:

Nuevamente me cabe el honor de
pronunciar el discurso de clausura
del Consejo Nacional de Prensa. Nuevamente
en este año de gracia
de 1957, reunidos en las islas Balea-
res, como en años anteriores en Ali-
cante, Barcelona y Valencia, cara al
mar de la civilización, del derecho y
de la cultura, es grato y provechoso
conversar y dialogar con escritores,
periodistas y empresarios de la in-
formación acerca de los comunes
propósitos, de los comunes afanes.
La recta orientación y el perfeccio-
namiento jurídico de la información
en que estamos empeñados, requie-
ren, en primer término, las aporta-
ciones de los profesionales y especia-
listas y la colaboración, el juicio y
la preparación de los periodistas y
escritores; gracias, pues, por vuestra
libre cooperación a las tareas de
los Consejos regionales y a las de-
liberaciones de este IV Congreso
Nacional.

Permitidme, a guisa de saludo,
manifestar públicamente a todos los
mallorquines y a las autoridades,
corporaciones, emisoras de radio y
prensa, el sincero reconocimiento y
la profunda satisfacción del IV Con-
sejo Nacional de Prensa, y, una vez
cumplido este deber, permitidme
también que comience, sin más
preámbulos, estas consideraciones en
voz alta, que este año y en esta ocu-
sión han de versar especialmente so-
bre la empresa informativa.

LA INFORMACION, UNIDAD VITAL Y MORAL

La información se nos presenta hoy
en España con una unidad vital y

Llegó a Madrid el
embajador para Mi-
graciones Europeas,
Harold H. Tittmann

Madrid, 13.—Procedente de Gine-
bra llegó ayer, en avión, el emba-
jador Harold H. Tittmann, director del
Comité Intergubernamental para las
Migraciones Europeas. Le acompa-
ñan M. Pierre Jacobsen, director ad-
junto, y el doctor Carlos Fedele, jefe
de la división de Hispanoamérica del
mismo Comité. En el aeropuerto fue-
ron recibidos por el director del In-
stituto Español de Emigración, se-
ñor Rodríguez de Valcárcel, y altos
funcionarios del ministerio de Asun-
tos Exteriores.

402 puestos
consiguieron los laboris-
tas en la elecciones
municipales inglesas

Y 358 los conservadores

Londres, 12.—Los últimos resulta-
dos de las elecciones municipales bri-
tánicas, facilitados por la oficina cen-
tral conservadora, demuestran que el
partido laborista ha obtenido 402
puestos; los conservadores, 358; 197,
los independientes, y 14, los libera-
les.

Los laboristas han ganado 39 pue-
stos, y perdido 26. Por su parte, los
conservadores ganaron 23 y perdie-
ron 37; los independientes ganaron 11
y perdieron 11, y los liberales han ga-
nado uno.—Efe.

moral en la que los hombres, los me-
dios instrumentales y las empresas
constituyen una auténtica institución
social, a la vez que cada uno de sus
componentes conserva y reafirma su
propia, libre e intransferible persona-
lidad. A la luz de cuatro lustros de
experiencia, dos hechos, dos datos de
primer orden nos sitúan ante una re-
alidad satisfactoria, primero, la exis-
tencia de un conjunto de principios
doctrinales plenamente válidos por
ortodoxos y por clásicos, patrimonio
ya de todos los periodistas españoles,
para honra suya; segundo, la actua-
ción de unos profesionales y unos or-
ganos informativos en sazón virtual y,
por tanto, en proceso de perfecciona-
miento.

Fin superior: El bien común nacional

En lo que a la Prensa se refiere,
desde la Escuela Oficial de Periodis-
mo, con sus promociones de antiguos
alumnos, que hoy ocupan puestos re-
tores en todas las actividades informa-
tivas, hasta el Consejo Nacional de
Prensa, funciona toda una teoría de
organismos sindicales, representativos,
técnicos y asistenciales, perfectamen-
te ensamblados, con funciones dife-
renciadas, pero armónicamente rela-
cionadas entre sí, como partes inte-
grantes y vivas de un todo homogé-
neo al servicio de un mismo fin su-
perior: el bien común nacional.

Exponente de esta pluriforme y uni-
ficadora institución son las reuniones
periódicas de nuestros Consejos re-
gionales y las anuales del Consejo Na-
cional de Prensa, cuyas actividades se-
guimos todos muy de cerca, con per-
severante atención, pues desde el pri-
mer momento las consideramos como
un procedimiento eficaz de comuni-
cación entre los órganos sociales de la
información y la Administración pú-
blica.

LA EMPRESA PERIODISTICA, CELULA PRIMARIA DE LA INFORMACION

Es precisamente en el seno de estas
reuniones regionales y nacionales don-
de gradualmente se abre paso la con-
vicción de que la empresa periodísti-
ca, célula primaria y básica de la in-
stitución social de la información, es
de tal naturaleza que no puede enca-
sillarse cómodamente en el cuadro le-
gal vigente para las sociedades indus-
triales, comerciales o específicamente
mercantiles.

La más elemental prudencia, el sen-
tido más primario de responsabilidad,
aconseja que cuando ha de abordarse
una cuestión de tal naturaleza, dimen-
siones, complejidad y trascendencia,
se tengan resueltas con anterioridad
una serie de supuestos teóricos y prác-
ticos encaminados a tal fin, sin los cua-
les cualquier intento doctrinal y de
realización resultaría, si no legítimo y
estéril, cuando menos contraprodu-
cente.

BASES IDEOLOGICAS PREVIAS

Hasta qué punto nos encontramos
ya en posesión de estos previos su-
puestos doctrinales y prácticos, sobre
los que cabría ir alzando progresiva-
mente una nueva más racional y más
justa configuración y estructura de la
empresa informativa, podemos dedu-
cirlo reduciendo a esquema los funda-
mentos, las bases ideológicas que hoy
nos son comunes, relativas a la natu-
raleza, finalidades y medios legítimos
de la información.

LA INFORMACION ES UN HECHO REAL, NO ABSTRACTO

Desde la creación del Ministerio
de Información en el año 1951, he-
mos procurado, tanto a la hora de la

elaboración doctrinal en los discursos
de Alicante, Barcelona y Valen-
cia, en los artículos de «El Espa-
ñol», y en diversas manifestaciones,
como en la gestión ordenadora y ad-
ministrativa, no construir sobre utopias
o ingenuidades, sino operar desde
un saludable realismo. Porque la
información no es un mero concep-
to abstracto que podamos manejar
en nuestro quehacer diario como se
manejan y depuran los datos de un
supuesto matemático, literario o fi-
losófico, sino que es un hecho real,
con vida real, con repercusiones rea-
les y muy activas en el pensamien-
to y la voluntad de los hombres, que
si no mueven a impulsos de su ten-
dencia al bien, atraídos por la «ley
del espíritu», también se sienten so-
licitados por la «ley de la materia»
y por su personal concupiscencia.

Esta es la única actitud admisible
y razonable. Si el objeto de todas
nuestras anteriores reflexiones sobre
estos temas fué y es un fenómeno
real, si es una de las más agudas ne-
cesidades de nuestro tiempo, es por-
que se trata de un fenómeno, de un
hecho que sufre el cerco de las cir-
cunstancias y de tan densas, ocultas,
persistentes y sutiles presiones, que
pueden llegar a desnaturalizarlo en
sus mismos orígenes y fundamentos.

Ese esquema a que me refería no
permitirá apreciar la coherente soli-
dez y el desarrollo orgánico de las
líneas maestras de la doctrina espa-
ñola de la información.

LIBERTAD Y AUTORIDAD

El individuo, las instituciones y la
autoridad no son factores antitéticos
ni antagonistas, sino elementos inte-
grantes de una misma comunidad po-
lítica. El ejercicio, pues, de los de-
rechos individuales por parte de la per-
sona humana y las funciones directi-
vas de la autoridad se necesitan mu-
tuamente, y mutuamente se comple-
mentan para la consecución del bien
común de la sociedad. El Estado no
es el enemigo de la libertad indivi-
dual, como creía el liberalismo.

AL ESTADO, A LA AUTORIDAD, LE CORRESPONDE LA CUSTODIA Y VIGILANCIA SUPREMA DEL BIEN COMUN NACIONAL

Por consiguiente, la autoridad, el
Estado, no puede ser considerado co-
mo un mal necesario que utilitaria-
mente nos conviene tolerar, sino co-
mo un bien positivo, aunque cierta-

mente de carácter instrumental. Y
porque es un bien y un bien necesario,
hemos de procurar la plenitud y per-
feccionamiento de su ser. Natural-
mente, le afectarán muchas y muy
graves obligaciones y, por tanto, le
han de ser atribuidas capacidad y fa-
cultades suficientes para promover,
tutelar e impulsar el ejercicio armó-
nico de los derechos naturales y po-
líticos legítimos de los individuos y las
instituciones y la custodia y vigilan-
cia suprema del bien común nacional.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

manifestación y proyección libre del

individuo en lo económico, en lo so-
cial y en lo político necesitan, para
que éste sea realmente libre y con
igualdad de oportunidades, la vige-
lancia efectiva y positiva de la autori-
dad en esas tres zonas, de modo y ma-
nera que en todo aquello, y sólo en
aquello en que se interfiera la razón
de bien común, dicha autoridad pue-
de y debe, como dijo el Papa Pío XI,
«dirigir, vigilar, urgir y castigar» de
acuerdo con las circunstancias de lu-
gar, tiempo y persona.

De todo lo cual se deduce que la

CRONICA DE LA CIUDAD

Personas «finas»

El cronista, aunque no quisiera estar nunca de mal humor, a veces no tiene otro remedio que ponerse. Y no precisamente por su culpa, sino porque presencia algunas cosas, ciertamente, le hacen muy poca gracia.

El último hecho que ha enfadado al cronista ocurrió el sábado último, y precisamente muy cerca de nuestra Redacción, poco antes de las diez de la noche.

Constantemente estamos luchando contra los gamberros, esa plaga tan insoportable y tan inadmisiblemente en la sociedad, pero que, por desgracia, cada día cuenta con más adeptos. Contra esos señores que por el capricho de hacer daño—no es por otra cosa—se dedican a hacer barbaridades sin cuento, que producen la indignación del pacífico ciudadano que gozaría sobremediano echando la vista encima de esos desaprensivos que no miden las consecuencias de sus actos.

La indignación ante las «hazañas» de los gamberros tienen que crecer forzosamente. Pero es que a veces, esta indignación toma mayor altura cuando las «trastadas» corren a cargo de personas que se presentan ante nosotros con la mayor gallardía, como muy «finas», sin que nadie pudiera sospechar de ellas que son capaces de realizar una gamberrada, aunque ésta no tenga, materialmente, mucho alcance, pero sí el suficiente para poner en duda la educación de una persona.

El cronista, a pesar de sentirlo profundamente, no pudo intervenir en el hecho a que vamos a referirnos porque todo ocurrió de forma tan inesperada e imprevista que, cuando se apercibió de la «travesura», se encontraba algo alejado del lugar.

Todo fué muy sencillo. El cronista cruzó junto a la papelera situada en los jardines de San Facundo en el momento en que una pareja se detenía al lado de ella. Al muchacho, con su uniforme y todo, se le oyó decir: «Tirala». Acto seguido, un ruido. El cronista, curioso, volvió la cabeza, y se encontró con la papelera boca abajo y todo su contenido esparcido por el suelo. La graciosa niña, por lo visto, debió preguntarle a su acompañante que si tiraba la papelera, y él, por complacerla, la dijo que bueno. Y ya está. Todo muy sencillo, todo muy simple, pero todo constituyendo un acto de gamberrismo de los gordos, aunque ellos, muy educaditos quizá, no lo pensasen así. ¿No tendrían nada que hablar? ¿Estaban buscando un pretexto para distraerse? A nosotros nos parece que es demasiado fútil este hecho para luego tomarle como base de conversación hasta la hora de la despedida. Y eso que, quizá ya no se volvieran a acordar de su hazaña apenas consumada ésta.

Los gamberros, amigos, surgen cuando menos se esperan y donde menos se piensa. ¿Quién le iba a decir al cronista que aquella pareja iba a ser protagonista de una idiotez semejante que nada dice a su favor?

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,60

TRASPASOS

POR ausencia, tienda y cuadra, económicas. José Zorrilla, 120.

SERVIENTAS

NECESITO chica mayor, sepa cocinar. Corpus, 7, 2.º, F.

TRABAJO

SE OFRECE conductor, carnet primera. Razón, Gestoría Castilla, plaza Rubia, 9.

NECESITO costurera y asistente fija. Santa, número 2.

VENTAS

CARBURADORES Manfer y todos sus accesorios, en La Unión. 26-11.

HORTELANOS, agricultores: Si necesitáis semillas, visitar almacenes Tafer, San Agustín, 18.

SE VENDE camión 22 HP, carga 3.000 kilos, gasolina. Julián Obregón, Juarros de Voltoya.

FINCA 50 H. Término Medina del Campo. Secano. 325.000 pesetas. Velasco, Padilla, 28. Medina del Campo.

SE VENDE casa céntrica. Razón, en Gestoría Castilla.

MOTOR de riego, vendo. Paulino Encinas, Nava de la Asunción.

SONRIA, POR FAVOR

EL PAN NUESTRO...

—No habéis así de tu mujer. Te adora como a un dios.
—Sí, pidiéndome algo cada día.

PERFUMERIA VELASCO le ofrece un día al mes TODO GRATIS

—ULTRALAS

Eléctrica Segoviana, S. A.

Ampliación del capital social en 6.000.000 de pesetas

Emisión de 12.000 Acciones al portador, serie A, de 500 pesetas nominales cada una, con derecho de preferencia para suscribir en favor de los señores accionistas, desde el 16 del actual al 15 de junio próximo, mediante la utilización—cedible a tercero—de los cupones números 25 de la serie A, 22 de la B y 2 de la C, que se inutilizan a todo otro efecto.

Detalles informativos en los Banco Castellano, Español de Crédito e Hispano Americano y en las Oficinas de la Sociedad emisora. Segovia, 10 de Mayo de 1957.

El Consejo de Administración

Cartelera de Espectáculos

CINE CERVANTES

Martes, 7,30 y 11 noche
Extraordinario programa doble
«ALARMA EN EL EXPRESO»
«EL CORAZON NO MIENTE»
Miércoles: Reposición Metro
«LA REINA VIRGEN»

Cine Las Sirenas

Martes, 7,30 y 11 noche
Grandiosa reposición
«OTELO»
Por Orson Welles. Autorizada
Una inolvidable y espectacular superproducción



Información Local

Una mujer cae a un patio desde la ventana de su casa, situada a poca altura

El sábado último se registró un accidente del que fué víctima doña Heliodora Tovar, de 44 años, casada, con domicilio en la casa número 15 de la calle Daoiz.

Al parecer, por una ventana que da a un patio interior del edificio, se encontraba la mencionada señora intentando echar agua al patio, e inconscientemente, se apoyó en una tabla colocada en la ventana. Al fallar la tabla y partirse, perdió el equilibrio, resultando impotente su esfuerzo para evitar la caída al suelo, del que por fortuna, no se encontraba a mucha altura la ventana desde la que se produjo el accidente.

Trasladada al Hospital de la Misericordia, fué asistida por el personal facultativo del mismo, que le apreció fractura de pelvis, por lo que ha quedado hospitalizada en el mencionado centro.

Esta mañana nos interesamos por su estado, habiéndosenos comunicado que, de momento, es bastante satisfactorio.

MAÑANA SE CELEBRARA EL DIA DEL SEGURO

Sindicato Provincial del Seguro.—Mañana, día 14, celebrará este Sindicato Provincial la festividad del Día del Seguro, con los siguientes actos:

A las once de la mañana, se oficiará una misa en la capilla de la Delegación Provincial de Sindicatos.

A continuación y en el salón de actos, se efectuará la entrega de obsequios a los alumnos del Colegio de Hermanos Maristas, hijos y huérfanos de agentes de Seguros, que cursan sus estudios subvencionados por el Sindicato Nacional del Seguro.

A las dos de la tarde, comida de hermandad en un restaurante de esta capital.

Se invita por el presente a todas las entidades, agentes de Seguros, familiares y productores a su servicio, a estos actos, dando una prueba más de la amistad y compañerismo que debe unir a todos los que dedican sus actividades al Seguro.

Con objeto de organizar la comida de hermandad, se ruega que bien por teléfono o personalmente encarguen sus tarjetas en el Sindicato Provincial, con el fin de saber el número de comensales que han de asistir.

FARMACIA DE GUARDIA

Para esta noche
Cronista Lecea, 6. Tel. 1642.
Cervantes, 27. Tel. 1465.

SUSCRIPCION «Pro-Monumento a D. Aniceto Marinas»

Suma anterior, 4.650 pesetas.
Julio Peña Gallego, 500 pesetas;
Eugenio Arahuete Sebastián, 10; Julián Tapias Basulto, 10; Vicente Diez Pesquera, 10; Felipe Sanz Asenjo, 5; Calixto Blanco Contreras, 10; Isidoro Herranz San Frutos, 10; José María Martín Calleja, 10; Nicasio Gómez Benito, 10; Casto Arahuete Sebastián, 10; Manuela Morado García, 10; María del Carmen Gómez Santos, 10; Timoteo Argüello Arribas, 10; Luis Santuste Madurga, 10; Mariano Vázquez Sebastián, 10; Manuel Santos Sigüenza, 5; Felipe Fernández Sancho, 25; Antonio Sanz Gil, 25; Andrea Muñoz de Sanz, 25; Vidal Herrero de Santos, 25; Domingo Cantalejo y señora, 25; Francisco Martín Calleja, 10; Bonifacio Martín del Barrio, 10; Diego Martínez Cejudo, 10; Juan Gil Gil, 5; una donante, 5; Antonio Muñoz Sanz, 5; Lorenzo del Pozo Manso, 5; Celso Sastre Frutos, 10; Leandro Martín Orejana, 10; José Pico Reguera, 5; Francisco de Frutos, 5; Lorenzo Sanz, 5; Alejandro Martín, 10; José Gómez Cristóbal, 5; Simón Sanz Rumualdo, 5; Antonio Sancho, 5; Arturo Merino y familia, 25; Ramón de Diego, 10; Pedro Rebollo, 5; Manolo Ríos, 10; Eduardo Mazarias, 10; hermanos Pedro y Antonio, 10; Aurelio Hernández, 50; Julieta Esteban, 25; Agustín Esteban, 25; Bernardo Martínez del Llano, 100; un cordobés, 200; Miguel de Miguel y señora, 150; Arteaga y familia, 5; Andrés Herrero, 5; café «Juan Bravo», 25; Vicente Arévalo Yuvero, 5; Raimundo Bernardo Santos, 5; un donante, 10; un donante, 3; Pedro Gil Martín, 25; Víctor Manuel Sanz, 50; Germán Elías, 50; Paz Argüelles de Elías, 20; María del Carmen Elías Argüelles, 10; Fernando Elías Argüelles, 10; José Rincón Plaza, 10; Matías Encinas Corcovado, 10; José Berrocal Velasco, 6; Vicente Jiménez, 5.

Suma y sigue, 6.398 pesetas.

Ahórtese mucho dinero usando la precintadora

«PRELLO»

Cómoda - rápida - segura

Exclusivas de venta:

Librería HERRANZ - Imprenta

(Pídanos, sin compromiso por su parte, una demostración a domicilio llamando al teléfono 12-72 ó 26-62).

CONCURSO DE ILUMINACION DE CALLES DURANTE LAS FERIAS Y FIESTAS

Podrán efectuarlo los vecinos e industriales de las mismas

La Comisión de Festejos del excelentísimo Ayuntamiento, en su deseo de mejorar en todos los aspectos nuestras Fiestas y Ferias, acude al comercio de la ciudad y a los vecinos de la misma situados en las calles que luego se citarán, para interesarles en la iluminación durante los días 22 al 30 de Junio de 1957, de duración de las Ferias, de los tramos de calles próximos a sus locales de negocios o viviendas, y otorga a tal fin los siguientes premios:

Uno de 3.000 pesetas a la calle o tramo de calles que, iluminado por un grupo de comerciantes y vecinos, presenten mejor aspecto en cuanto a profusión de luz, dibujos, adornos, etcétera.

Un segundo premio de 1.000 pesetas para aquel que siga en mérito al primero.

En principio, la Comisión de Festejos señala las siguientes calles y tramos de calles:

1.º Plaza de Franco.
2.º Calle Isabel la Católica y plaza de Corpus.

3.º Calle Juan Bravo (desde Corpus hasta San Martín).

4.º Calle Juan Bravo (desde San Martín a Cervantes).

5.º Calle Cervantes.

6.º El Azoguejo (fachadas, dejando libre la plaza).

7.º Calle San Francisco.

8.º Calles de la Muerte y la Vida y Puente del mismo nombre.

9.º Avenida Fernández Ladreda desde el Azoguejo hasta calle del Gobernador Fernández Jiménez y establecimientos próximos.

10.º Calle San Juan desde el Azoguejo hasta carretera Santa Lucía.

La iluminación deberá estar como mínimo del 22 al 30 de Junio.

El grupo de comercios y vecinos que presenten a concurso esta iluminación deberá comunicarlo a la Comisión de Festejos verbalmente o por escrito antes del día 20 de Junio próximo.

LOS BIOGRAFOS DEL CONDE DE GAZOLA, EN SEGOVIA

Durante el día de ayer permaneció unas horas en la ciudad el conde de Gazola, descendiente del ilustre fundador del Real Colegio de Artillería en el Alcázar de Segovia, don Félix Gazola, del mismo título. Como se recordará, el actual conde entregó personalmente al Patrimonio del Alcázar un bello retrato de su antecesor, retrato que ya está colgado en el restaurado salón contiguo al del Trono de la vieja fortaleza, junto con el de Carlos III, Alfonso XIII y el Caudillo Franco. Como es sabido, el actual conde de Gazola recibió del alcalde, con ocasión de aquella visita, el título de hijo adoptivo de la ciudad que se otorga por el Ayuntamiento a los artilleros.

El objeto de esta nueva visita del conde de Gazola, que llegó acompañado de sus dos hijos, fué entrevistarse con el teniente coronel de Artillería, don Francisco de Lanuza, quien se desplazó desde Madrid para recoger algunos datos referentes a la estancia de don Félix Gazola en Segovia. El conde y el señor Lanuza editarán en breve una extensa biografía del preclaro artillero encargado por Carlos III de la organización del Colegio, libro que se publicará en castellano e italiano, sobre la base de la obra de Lanuza titulada «Para la Historia de la Artillería»—Datos y notas curiosas, editada por «Ejército» en 1951.

Alcaldía de Nava de la Asunción

EDICTO

Publicado en el «Boletín Oficial de Estado», el anuncio de subasta para contratar en este Municipio las obras de pavimentación de varias calles de esta localidad, se concreta que el acto de subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 31 de Mayo actual, a las doce horas.

Los pliegos de proposición podrán presentarse en Secretaría, hasta las catorce horas del día 29, anterior al fijado para la celebración del acto.

Hasta tal fecha podrán ser examinados los documentos que constituyen el proyecto y pliego de condiciones.

Nava de la Asunción, 8 de Mayo de 1957.—El alcalde, Pedro García Toledano.

Los grupos que lo deseen podrán solicitar de la Comisión que ésta haga constar en su programa oficial que su calle o tramo se encontrará iluminada, citándose los comercios o vecinos que contribuyan a su iluminación, y para ello deberán comunicarlo por escrito antes del día 25 de Mayo, comprometiéndose a realizarlo. Segovia, 3 de Mayo de 1957.

El presidente de la Comisión

EXCURSION DE EDUCACION Y DESCANSO A ARANJUEZ

La Obra Sindical Educación y Descanso ha organizado una excursión para el domingo, día 19, a Aranjuez, con objeto de visitar el Palacio y Casita del Labrador.

Detalles e inscripciones, en la Jefatura de la Obra (Casa de los Picos).

SEGOVIA RELIGIOSA

En San Miguel

Mañana, día 14, comienza la novena en honor de Santa Rita de Casia, a las siete y media de la tarde.

Todos los días se celebrará misa ante su altar, a las nueve.

VEINTICUATRO HORAS ESTUVO INTERCEPTADA LA VIA FERREA SEGOVIA-MEDINA

Por un descarrilamiento ocurrido ayer en Arnuña

Sobre las cinco y diez de la mañana de ayer se produjo en el kilómetro 31,300 de la vía férrea de Segovia a Medina del Campo, en las proximidades de Arnuña y a poco de salir de esta localidad en dirección a nuestra capital, el descarrilamiento de 11 vagones de un tren mercancías, sin que, por fortuna, hubieran de lamentarse desgracias personales.

De los once vagones, diez venían cargados de cemento y el otro con papel.

El servicio de viajeros que se realiza por esta línea se verificó ayer, desde las seis de la mañana a las doce de la noche, mediante transbordo. Esta mañana, a las ocho, después de intensos trabajos, quedó libre la vía.

Los correos Santander-Madrid y Madrid-Santander que circularon ayer, fueron por la línea de Avila, así como también el procedente esta mañana de la capital santanderina.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Alarma en el expreso» (3).
«El corazón no miente» (3).
«Otel» (3).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 11.—Premiado con 125 pesetas, número 823. Premiados con 12,50 pesetas, los terminados en 23.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 680,1 m/m.
Dirección del viento: NO.
Fuerza del viento: 28 Kms. hora.
Temperatura máxima: 12,5°.

En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 682,8 m/m.
Dirección y fuerza viento: Calma.
Temperatura mínima: 7°.

Ganaderos!

Con polvos ZUPER, desaparece la roña de nuestras ovejas.

Marcadas con OVINOL, conservan la marca todo el año.

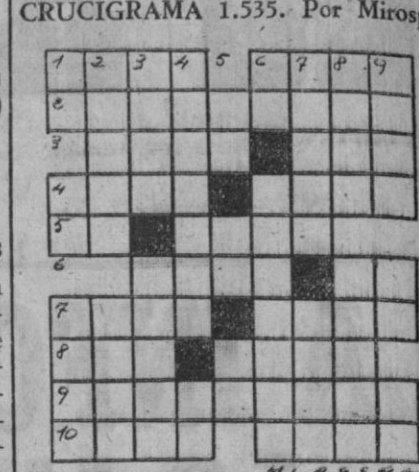
Las heridas de esquila curan con CORTESANA.

Recibiréis propaganda enviando vuestras señas a

LABORATORIOS ZUPER
Trujillo (Cáceres)

SEPA VA. perder el tiempo

CRUCIGRAMA 1.535. Por Mirospá



HORIZONTALES: 1. (Al revés) En Valencia, lanza, pica. Andar por las calles.—2. Arbusto rosáceo de flores róseas.—3. Parientes. Nombre de letra. 4. (Al revés) Detrás de. Estimar.—5. Forma del Pronombre. Nombre de mujer.—6. Medida de superficie. Letra griega.—7. Mamífero roedor de la América Meridional. Raspar.—8. Especie de bisonte americano. Ciudad francesa.—9. Insensatos o abobados.—10. Extremidades. (Al revés) Demostrativo (pl).

VERTICALES: 1. (Al revés) Simbo. lo químico. Preposición. Mamífero americano parecido al tigre.—2. Zedas. Criba grande.—3. Principio árabe. Uno dos escudos bajo un mismo timbre o corona.—4. Vencerá (Al revés) Nota musical.—5. (Al revés) Abreviatura de tratamiento. Nota musical. Contracción. 6. (Al revés) Desinencia verbal. Estimarlo.—7. Doctor de la ley mahometana entre los turcos. (Al revés) Laica.—8. Adverbio de lugar. Moneda (pl). Raspar. Verbo. Estoy enterado.

Solución al crucigrama número 1.534

HORIZONTALES: 1. narC. Caer.—2. Ofiología.—3. árTa. arl.—4. Acón. apeC.—5. La. Erre.—6. Aja. Me.—7. Lavo.—8. Ara. Anal.—9. Paletilla.—10. Alas. Plan.

VERTICALES: 1. No. Al. Lapa.—2. Afaca. Aral.—3. Rito. Avala.—4. Cornejo. Es.—5. La. Re. at.—6. Co. áratiP.—7. Agape. rall.—8. éirE. Mella.—9. raic. En. An.

ADIVINANZA

Número 926:

Verde en el campo, blanco en la plaza, y reculea en casa.

(Solución al núm. 925: El escarabajo).

DIFERENCIA DE AÑOS

El escritor húngaro Maurus Jokai se casó a la edad de setenta y cinco años con una muchacha de diecinueve. Poco antes de la boda le dijo uno de sus amigos:

—No te comprendo, la verdad... ¿Te das cuenta de que dentro de diez años tendrás tú ochenta y cinco y tu mujer veintinueve?

Pero Jokai no se dejó intimidar, y con aire magnánimo contestó:

—Cuando se quiere a una mujer de verdad, no se repara en su edad.

AFORISMOS SOBRE EL DINERO

El dinero es una sujeción y una esclavitud cuando por el abandonamos cosas mejores, tales como la piedad y la virtud.—JUAN LUIS VIVES.

El dinero es como una especie de instinto. Ganar dinero es en algunos hombres como un don natural. El que tiene el don lo gana de cualquier manera. Pero una vez empezada la cosa, ya va sola. Hay que entrar en la danza. Desde fuera sólo se puede mirar. Para entrar hay que luchar, batirse, hacerse daño y hacerlo. Pero una vez dentro, ya nada nos priva de ir ganando dinero.—D. H. LAWRENCE.

Nunca hizo rico al hombre el dinero, porque solamente le sirve para aumentar su codicia.—SENECA.

El dinero es como el tiempo: no le perdáis y tendréis bastante.—ANONIMO.

No hay como los poetas y las mujeres para tratar el dinero como se merece.—ABEL BONNARD.

Algo que no hace la felicidad... cuando está en manos de los otros.—SACHA GUITRY.

Los que creen que con el dinero pueden hacerse cualquier cosa, son los que indudablemente están dispuestos a hacer cualquier cosa por el dinero.—BEAUCHENE.

Las espléndidas fortunas, cual acontece con los vientos impetuosos, producen grandes naufragios.—PLUTARCO.

EL SEÑOR

D. Agapito Sanz Casado

Falleció en Coca (Segovia) el 12 de mayo de 1957

a los 63 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Gabriela Pedraza; hijos doña María del Pilar, don Fernando, doña Julia, don Agapito y don Antonio; hijos políticos don Emiliano Barahona, don Emilio Herrero, doña Martina Velázquez, doña Julia Palomares y doña Juliana Olmedo; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán encomienden su alma a Dios Nuestro Señor.

El funeral por el eterno descanso de su alma se ofició esta mañana en la iglesia parroquial y la conducción del cadáver se verificó esta tarde, a las siete.

TENEMOS QUE LEVANTAR EL CAMPO ESPAÑOL DE LA MISERIA EN QUE HA CAIDO

Madrid, 12.—Durante la visita que los participantes en la VI Asamblea de Hermandades de Labradores y Ganaderos, realizaron a S. E. el Jefe del Estado, en el Palacio de El Pardo, presididos por los ministros de Agricultura y secretario general del Movimiento, señores Cánovas y Solís, el Caudillo pronunció el siguiente discurso:

«Campesinos y labradores: Solamente unas palabras, porque mis muchas ocupaciones no me permiten preparar una oración que pueda comprender todos los pormenores e inquietudes con que sigo vuestras tareas; me limitaré, pues, a saludaros, a agradecer vuestra confianza y adhesión, reconocer la importancia de vuestras tareas y alentáros en esta obra general de asociación, en estos trabajos en que los campesinos, los labradores y los ganaderos estudian sus problemas y presentan sus conclusiones a la nación y a su Gobierno, pidiéndole aquello que creen más beneficioso para el campo y para el país.

Problema árduo es el que os concierne en esta Asamblea. Otra cosa hubiera sido si la marcha y evolución del campo hubiesen sido paralelas a la marcha y al progreso de la ciudad, si no hubiéramos padecido siglo y medio de liberalismo y de abandono, si el campo español no se hubiese encontrado en el estado de atraso, de falta de asociación, de cooperación y de organización que padece desde hace siglo y medio. (Muy bien, muy bien. Grandes aplausos.)

Esta Asamblea, como las otras cinco que la precedieron, tiene una honda significación, representa el despertar del campo español. Si el Movimiento nacional no hubiera hecho más

Y en este camino se orienta la política del Gobierno

▲ No permitáis que se duerman los jefes de las Hermandades ni de los Sindicatos. Cuando no sirva un hombre, echadlo por la borda y cambiadlo

Discurso del Caudillo en la clausura de la Asamblea de Hermandades

que despertar al campo español y engendrar fe en el mismo (una voz: «¡Gracias a tí!»), fe en su organización y en un destino mejor, ya hubiera hecho bastante, porque los campesinos españoles y la agricultura española constituyen más de la mitad de la nación, y si nosotros queremos que ésta progrese, si aspiramos a una España grande y si queremos una España libre, tenemos que levantar al campo español de la rutina y de la miseria en que había caído. Esto os explicará cómo no se puede en cinco o diez años superar todas las cuestiones abandonadas durante más de un siglo. Pero para ello es necesario, además la cooperación de todos, se requieren la fe y el esfuerzo de todos, porque vosotros que estáis en batalla constante con la tierra fatigada, después de ser explotada más de mil años, y que sufristeis la degeneración de las especies ganaderas, abandonada su selección también durante muchas décadas, sabéis que eso no puede cambiarse en pocos años, que hacen falta grandes, continuados y dilatados esfuerzos para que pueda variarse. (Muy bien, muy bien. Grandes aplausos.)

impacencias y deciros que una nación no puede hacer todo a la vez, que hay que establecer unos órdenes de preferencia. La práctica nos ha dicho que se extiende más la acción beneficiosa del Estado con los pequeños que con los grandes regadíos, porque llega a más lugares de la nación. (Grandes y prolongados aplausos. Una voz: «¡Que Dios le dé muchos años de vida a usted!»)

Y en este camino se orienta la política del Gobierno. Establece órdenes de urgencia según la necesidad de cada uno de los lugares y que a ellos llegue la acción del Estado con la colaboración más íntima con los labradores.

Os digo todo esto en este lenguaje llano de labradores, porque creo que el diálogo es necesario. Los que vivís el campo español, los que conocéis sus necesidades, los que sabéis de sus problemas, sois los que mejor podéis exponerlos y buscar, en colaboración con los técnicos del Gobierno, una solución. Yo ya sé que alguna vez, muchas quizá, encontraréis en el camino la acción retardatária y entorpecedora de la burocracia; pero ya las salvaremos y ya pondremos todas las cosas en movimiento. (Grandes aplausos.)

El objeto es mantener la fe. No permitáis que se duerman los jefes de las Hermandades ni de los Sindicatos. Cuando no sirva un hombre, echadlo por la borda y cambiadlo. (¡Muy bien, muy bien! Grandes aplausos!)

Un movimiento no es tal si se estanca y se para. Tenéis que mantener vivo el espíritu y exigir al que sirva un cargo, en Sindicatos o donde sea, que se entregue enteramente a él y se sacrifique; que trabaje cuanto sea necesario, doce o catorce horas, para resolver los problemas, y que tengáis paciencia, que sepáis dialogar. Este, éste es el problema que a nosotros se nos presenta, y no es sólo problema de Gobierno, es un problema vuestro, un problema de todos y en el que tiene que haber comprensión. Hay quien tiene la tendencia en esta batalla de ciertos arrastres marxistas que nos llevan un poco a la lucha de clases y a la insatisfacción. Y esto no podemos aceptarlo. Hay que ir a la asociación, a la colaboración; no podemos perder tiempo, tenemos que ser eficaces.

Yo he visto asomarse en los resúmenes de vuestras Asambleas unas comparaciones muchas veces humanas, pero un tanto absurdas, como comparar la agricultura y la industria. ¡Pero si éstas son cosas heterogéneas! Es como si se comparase una muchacha y un guardia de orden público... (Risitas y grandes aplausos.)

MAS DE UN SIGLO DE ABANDONO

Vosotros comprenderéis que las bases de partida son muy distintas. El campo español, como decimos, lleva más de un siglo abandonado. La industria española está en marcha desde hace cincuenta años y tiene capacidad para organizarse desde hace mucho. Por lo tanto, la marcha de la industria tiene que ser más fácil que la del campo, y el Estado, forzadamente, no puede dedicarle el mismo esfuerzo; tiene que dedicar mucha más atención al campo que la que presta a la industria. (Grandes aplausos.) Porque la industria, repito, marcha por sí, porque puede hacerlo y, en cambio, la agricultura y el campo necesitan de estímulos, de ayudas de la nación y del Gobierno para que pueda organizarse y alcanzar en unos años un superior nivel.

Esto es así, pero hemos de tener en cuenta también que hay una sola política para las necesidades de artículos y materias básicas y de primera necesidad. Así, si miramos a la electricidad, al gas, al hierro u otra materia prima de nuestra industria y comparamos los precios de 1936 con los de hoy, veremos la desventaja que hay en relación con los precios del campo; pero en el campo tampoco podemos mirar los precios que se dan por ahí, que son los del mercado local o los de la capital; hemos de mirar los precios de producción, que son mucho menores, y tenemos que buscar dónde está el mal, que indudablemente se encuentra en el especulador y en el intermediario, para corregirlo. (Muchos aplausos.)

Por lo tanto, todos estos problemas se pueden resolver y se resuelven cuando hay un espíritu de justicia; no hay para ello más que traerlos al diálogo. Porque nosotros estamos dispuestos al diálogo, como veis, desde el Jefe del Estado hasta el último de los campesinos. (Grandes aplausos.)

LA EXPROPIACION POR UTILIDAD SOCIAL

Otras veces, en estas reuniones, se ha visto ese recelo natural con que miráis a los hombres de leyes (risas), porque muchas veces parecen pertur-

bar la acción, encastillados en su Derecho romano anacrónico para nuestros tiempos, que os hace repetidamente dudar de que exista un régimen jurídico para la tierra. Existe, desde luego, un régimen jurídico y existen unas disposiciones para que ese Derecho jurídico sea justo y generoso. Pero vosotros sabéis, como yo, lo delicado de esta materia para la estabilidad del campo y la economía general de la nación. En este orden, nuestro Régimen puede ofrecer unas muestras revolucionarias como jamás se han visto.

Nosotros hemos dado, entre otras, una ley de expropiación por utilidad social, que viene aplicándose no sólo para los regadíos, sino cuando se presenta en el secano un problema social. Y os voy a decir por qué en muy pocos días hemos conseguido promulgar esa ley de expropiación por utilidad social. Ocurrieron dos casos casi coincidentes. Uno en la provincia de Córdoba y otro en la de Badajoz. Los dos eran graves. El de la provincia de Córdoba se refería a unos campesinos que llevaban desde tiempo inmemorial, ellos o sus familiares, labrando aquellas tierras. Y el propietario vendía la tierra a otro señor, con desprecio de aquellos que en ella estaban asentados, que eran arrendatarios pequeños con derecho a la adquisición de la misma. Estos tenían el dinero y habían movido los medios para lograrlo. Pero traicionados por uno, el que hacía de canchales, le ofreció determinadas ventajas al dueño de la finca, engaño a los arrendatarios y dejó correr los plazos. Y la justicia resolvió con arreglo al Derecho, dando la razón al propietario. Clamó el gobernador, porque habéis visto que nuestros gobernadores no son aquellos señores santuosos del pasado, que iban a las provincias a vivir, sino que están en contacto con la realidad y así la presentan al Poder público. Trató el mi-

nistro de la Gobernación de resolver este problema, excitó el patriotismo del que compraba por la mala acción hecha a los antiguos arrendatarios, y estaban éstos dispuestos a indemnizarle; sin embargo, el propietario fue una roca y no accedió a lo que se le pedía. Y entonces fué cuando se promulgó la ley de expropiación por utilidad social, y aquella finca quedó en dos semanas expropiada y fué devuelta a sus cultivadores.

Esto, como veis, es una muestra que no creo haya tenido igual en el mundo; que en menos tiempo se haya buscado una solución justa y equitativa. Hubo por qué respetar la ley, porque en un Estado de derechos son los jueces los que han de decidir; mas en la mano del Poder público están los medios, con las Cortes, de presentar reformas y cambios en las leyes

Las fincas mejorables

Posteriormente se han dictado las leyes de fincas mejorables, manifestamente mejorables. Ello ha permitido y permite al Gobierno obligar a que no haya fincas ni dehesas abandonadas, y todos los días, en los Consejos de ministros, se resuelven una porción de problemas de esta clase. En diálogo con los propietarios, se les obliga a efectuar las obras necesarias, y si no son hechas, las fincas se ofrecen a la expropiación.

Todo esto presenta un problema que vosotros comprenderéis, que es el de que, no siendo ilimitados los medios del Estado, éste tenga que asignar un orden de prioridad a la solución de los problemas cuando éstos rebasan la capacidad económica de la nación. El Estado tiene que elegir entre repartir parcelas miserables de secano, que son pan para hoy, hambre para mañana y usura para pasado, o transformar el campo español regando sus tierras, dedicando el esfuerzo

que hagan que éstas sean más justas. (Grandes y prolongados aplausos.)

El otro caso se dio en Villafranca de los Barros (Badajoz). Otros cultivadores antiguos, unos hombres que habían desbrozado la dehesa, plantándola de olivos y viñas. Se encontraron con que al término de veinte años la finca tenía que pasar a poder del propietario. Esto hubiera afectado a varios pueblos casi enteros. El propietario tenía toda la razón formal, la ley le amparaba, y así lo hubieran acordado los jueces en su sentencia. Mi visita a Badajoz trajo ante mí a los alcaldes de aquellos pueblos y a comisiones de vecinos, que me explicaron lo que ocurría. Llamé al presidente de la Audiencia y me dijo que, evidentemente, la ley estaba con el propietario de la finca y que mientras no existiera otra ley, lo más probable es que las sentencias judiciales fueran siempre favorables a los propietarios. Sin embargo, la ley dictada permitió que aquello se cortase, expropiándose por utilidad social aquellas fincas, teniendo en cuenta el valor real y legal que habían adquirido por el esfuerzo de los campesinos. Es decir, que cuando se presenta un problema de esta naturaleza y llega hasta el Poder público, éste actúa con una diligencia que jamás en la historia tuvo nunca Gobierno de ningún país para acudir en remedio de estas necesidades.

España empieza a marchar

Se refería el ministro y camarada Solís, hace unos momentos, a aquellos que se rasgan las vestiduras y se asustan ante estas concentraciones campesinas, cuando claman y piden ayuda y justicia. A nosotros no solamente no nos asustan sino que, al contrario, nos agrada, nos llenan de satisfacción, porque demuestra que España se ha puesto en movimiento y que España empieza a marchar. (Muy bien, muy bien.)

Que se ponga calor humano, que se ponga pasión en los problemas que son base y entraña de la vida campesina, es lo más natural, que la gente discuta y que la gente se acalore; pero, ¿es que los campesinos españoles, que la agricultura española no ha venido demostrando a través de los años, su paciencia, su patriotismo, su hombría de bien, el sacrificio casi permanente de su interés? Una cosa es que tengáis anhelo. Que lo sirváis con pasión, que elevéis vuestras peticiones, que establezcáis para ello el diálogo, y otra muy distinta que todo pueda conseguirse y realizarse en veinticuatro horas. Lo importante es que podáis sostener vuestro diálogo entre las representaciones campesinas y los hombres del Gobierno, entre las realidades prácticas que vosotros representáis y los técnicos del Estado, en la seguridad de que de ese diálogo, de esa asociación, se lograrán bienes que se verterán por toda la nación, para vosotros directamente y para el resto de España indirectamente. De la elevación de la agricultura, de la dotación y mejora del campo, sólo ven-

tajes se obtienen por toda la nación. Todos los españoles somos solidarios, estamos embarcados en la misma nave, tenemos un solo porvenir y, por lo tanto, no han de ser las peleas y las rencillas ni los resquemores los que se produzcan; ha de ser el diálogo noble el que presida el análisis de los problemas para buscarles una solución justa y equitativa; pero para mantenernos en nuestra esperanza no debemos solamente mirar lo que nos falta por conquistar, que es mucho, sino también mirar para atrás, observar el camino ya recorrido, cómo hemos superado muchos abandonos, y aumentar nuestra fe, y comprendemos la diferencia existente entre lo anterior y lo actual.

Yo me acuerdo de aquellos días de Burgos, cuando estábamos luchando por salvar a la Patria de las garras del comunismo, en los cuales se nos presentó el primer problema campesino, el del abandono en que los campesinos españoles estaban, a merced de la usura y de la especulación de muchos hacineros; abandonados a la más terrible de las especulaciones; de aquel campesino que después de trabajar las tierras por su mano, con su carro, llegaba al molino, ofrecía el producto e invariablemente obtenía esta respuesta: «¡Mira, tengo el almacén lleno. ¿Quieres veinte céntimos?» ¡Ah!, y aquel hombre, entonces, tenía que abandonar su mercancía por debajo de los precios básicos y oficiales, porque el sistema político le dejaba abandonado, a merced de la usura y de los especuladores.

El Servicio Nacional del Trigo

Aquello que sucedía así, se corrigió en plena guerra, cuando todavía teníamos que obtener la victoria, época precisamente en que se decidió la organización creando el Servicio Nacional del Trigo. Este Servicio, con todos sus defectos, como obra humana, vino a ser un instrumento revolucionario que arrancando a los labradores de la usura y de la especulación sobre sus productos, dio el primero y el más firme paso en el camino de la redención del campo. (¡Muy bien, muy bien! Grandes y prolongados aplausos.)

Esto ha permitido que en los últimos años el Servicio del Trigo tuviera para vosotros, los labradores, sus altas y sus bajas. Sus altas y el agrado de alcanzar en aquellos tiempos en que se alcanzó un precio justo y permanente a vuestros productos. Se os facilitaba la resolución de vuestros problemas económicos al término de las cosechas, continuando después con la mejora y selección de simiente, buscando mayores rendimientos para el cultivo de tan importante cereal. Pero tuvo también sus bajas y fué cuando la escasez de productos, en que el Servicio del Trigo cortó la especulación sobre el mismo. Cuando la demanda era tanta, hubiese agradado a todos que no hubiera habido Servicio del Trigo, pero ello hubiera sido absurdo y disparatado porque por el disfrute de un instante hubiérais perdido la única herramienta que teníais de defensa ante la usura y la especulación de los intermediarios. Lo prueba el que, pasada aquella etapa, volvió el Servicio a volverse, hasta llegar a la época actual, en que mejoró sus funciones con los adelantos a base de estabilización y un mejor nivel de pre-

cios y con la colaboración técnica para favorecer que las producciones de trigo sean cada día mejores y más abundantes.

Os digo esto para que tengáis presente que en aquellos momentos en que tantas inquietudes debían naturalmente embargar nuestro ánimo para la forja de la victoria, teníamos, sin embargo, la sensibilidad de los problemas españoles, la inquietud por la solución de los problemas del campo y que las necesidades del mismo nos demandaban como más urgentes. Y no quedó ahí, porque entonces surgieron, en plena guerra, todos los principios de nuestras leyes y todo lo que hoy, en la superficie de la geografía española, se ha ido estableciendo. Preparamos el riego de nuevas tierras y el modo de realizar las grandes obras hidráulicas, llevando agua al campo y dándole en todo lo posible permanencia. Todo lo que si se hubiera empezado a realizar a principios de siglo, hoy nos habría colocado en situación mucho más importante y transcendente en el orden de nuestra economía.

No puede hacerse todo a la vez

Porque de todas las provincias españolas, de todos los lugares de España, llegan las voces campesinas clamando porque se realicen tales obras de riego; unas, de grandes riegos; otras, de pequeños; otras, de transformación de la tierra. Y todo aquello viene a pesar en una misma hora, en una misma década, sobre un Gobierno, con unas posibilidades económicas forzadamente limitadas. Por eso tengo que poner un freno a vuestras

Discurso del ministro de Información y Turismo en la clausura del IV Consejo Nacional de Prensa

(Viene de la página 1).

acción ante la presión de grupos egoístas de mayor ingenio, de la unión de intereses partidistas o de intereses extraños al alma nacional.

En toda esta normativa late el postulado expreso en el derecho natural de que la autoridad legítima y el ciudadano no son dos factores que podamos situar en plano de igualdad, como tampoco podemos situar en el mismo nivel a la autoridad y a la opinión pública, pues no es ésta a quien en tesis corresponde la función de dirección y la responsabilidad en materias de interés común.

Ni es aceptable el atribuir a la autoridad, por el mero hecho de ser legítima en su origen y ejercicio, los dones de infalibilidad e impecabilidad. Puede equivocarse la autoridad, y de hecho se equivoca. Si se comprueba su error, tiene obligación de rectificar. Pero en la duda, dentro de la ley y en materias opinables, es la determinación de la autoridad la que debe prevalecer, ya que por tener a su disposición los medios y asesoramiento necesarios, se presupone y se presume, salvo prueba en contrario, que para tomar una decisión llegó a alcanzar la certeza moral de su necesidad y su conveniencia.

EL ESTADO EN LA CIMA SOCIAL CORONADA POR LA AUTORIDAD

Tal vez el menosprecio o recelo que algunos tienen todavía de la autoridad obedezca a la profunda y extendida crisis del pensamiento político de muchos sectores, más liberales que católicos, desmemoriados de las doctrinas de las encíclicas de León XIII, que estructuran la enseñanza católica sobre las relaciones de Estado y autoridad con la libertad y los derechos y deberes de los ciudadanos

en servicio todos y siempre del bien común. Uno de los síntomas de esta amnesia política es ver en el Estado más de un montaje burocrático que la cima social coronada por la autoridad.

AUTORIDAD Y OPINION PUBLICA ORGANICA

Entre las fuentes de conocimiento a las que está obligada la autoridad a acudir y a las que debe escuchar e interrogar, está los sectores y elementos responsables que integran la sociedad, es decir, la opinión pública debidamente formada y orientada, porque opinión pública y autoridad no son factores opuestos, sino complementarios en la consecución del bien común.

Es fundamental a este respecto sub-

PISCINA FLORIDA

Se vende, con facilidades de pago. Razón, Segovia: Don Jesús Martínez, plaza de los Huertos, número 2. Madrid: E. Martínez, teléfono 214204.

Lambretta



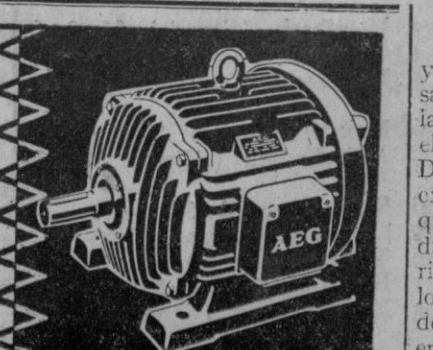
SUSPENSION PERFECTA

Delegación oficial CASA SOLERA

MOTORES TRIFASICOS AEG

PARA CADA APLICACION HAY UN MOTOR ADECUADO

AEGIBERICA DE ELECTRICIDAD, S.A. Y ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



rayar el recto concepto acerca de lo que es y debe ser la opinión pública. Para fijar con exactitud cuál es el sujeto autorizado de esa opinión pública, conviene puntualizar que la opinión pública no es, como ligeramente se cree, la manifestación inorgánica de distintos irresponsables y atomizados pareceres individuales, a tono con la ignorancia, la frivolidad, el resentimiento o el humor cambiante de los individuos, según las horas del día o las estaciones del año.

LA INFORMACION, INSTITUCION FUNDAMENTAL DE LA OPINION PUBLICA

La opinión pública es la manifestación orgánica de los estados de opinión rectamente elaborados y formados por los hombres más caracterizados de los órganos naturales que integran la sociedad, es decir, los elementos más representativos y solventes de la comunidad de familias, de los municipios, de los sindicatos, de las profesiones, de la Iglesia y de otras instituciones fundamentales en la vida de la nación, entre las cuales se cuenta la «Institución Social de la Información».

Representaría un grave error admitir que todo puede ser objeto de la opinión pública, pues también ésta tiene sus límites naturales y aquellos otros límites que unas determinadas circunstancias pueden aconsejar. He aquí, debidamente encajado, el papel que a la información y a sus servidores corresponde en relación con la opinión pública, no sólo para oír y recogerla cuando obedece en su génesis y desarrollo a los imperativos de justicia y rectitud, sino también para ilustrarla y orientarla, encauzarla y difundirla.

EL DIRECTOR DEL ORGANISMO INFORMATIVO

Dentro del cuadro de los operarios y servidores de la información sobresale, por el rango de sus funciones y la gravedad de sus responsabilidades, el director de un organismo informativo. De ahí que alcance una categoría de excepción en la consideración legal y que, conforme a esta concepción, el director sea para nosotros depositario de la confianza de la empresa que lo elige y propone y de la confianza de la autoridad, que, sin intromisión en la vida interna de la empresa, lo acepta y reconoce en su función social por su competencia e idoneidad.

(Continuará mañana)

Aquí, todos los DEPORTES

Jesús Loroño, vencedor de la XII Vuelta Ciclista a España

Bahamontes se adjudicó el Premio de la Montaña
ANTONIO SUAREZ (Centro-Sur) entró primero con casi cinco minutos de ventaja en la meta de Bilbao

Bilbao, 12.—Después de oír una misa especial corredores, técnicos y seguidores, se dio la salida de la última etapa de la Vuelta Ciclista a España, San Sebastián-Bilbao, 193 kilómetros, a las doce en punto, en la Zurriola. Millares de donostiarras los despidieron. Por Andoain, Tolosa y Villafranca de Oria, pasaron todos en pelotón, al mando de Barutia y San Emeterio.

Antes de Elgoibar, en la subida al alto de Azcarate, puntuable con segunda categoría, triunfó Bahamontes.

Ganadores de etapas

- Primera etapa, Bilbao-Vitoria: Miguel Chacón (Pirenaico).
 Segunda etapa, Vitoria-Santander: Carmelo Morales (Cántabro).
 Tercera etapa, Santander-Mieres: Bahamontes (España).
 Cuarta etapa, Mieres-León: anulada.
 Quinta etapa, León-Valladolid: Hansenfjorder (Francia).
 Sexta etapa, Valladolid-Madrid: Chacón (Pirenaico).
 Séptima etapa, Madrid-Madrid: Adrienssens (Bélgica).
 Octava etapa, Madrid-Cuenca: Walkowiack (Francia).
 Novena etapa, Cuenca-Valencia: Benedetti (Italia).
 Décima etapa, Valencia-Tortosa: Tognacini (Italia).
 Undécima etapa, Tortosa-Barcelona: Bauvin (Francia).
 Duodécima etapa, Barcelona-Zaragoza: Baroni (Italia).
 Decimotercera etapa, Zaragoza-Huesca: Loroño (España).
 Decimocuarta etapa, Huesca-Bayona: Ferraz (España).
 Decimoquinta etapa, Bayona-San Sebastián: Baens (Bélgica).
 Decimosexta etapa, San Sebastián-Bilbao: Suárez (Centro-Sur).

Vencedores en los puertos puntuables

- Primera etapa, Puerto de Elgueta (tercera categoría), René Marigil (Mediterráneo); Alto de Campañar (tercera categoría), Geminiani (Francia); Alto de Urquiolu (primera categoría), M. Chacón (Pirenaico).
 Segunda etapa, Puerto de las Alisas (primera categoría), Carmelo Morales (Cántabro).
 Tercera etapa, Alto del Padrón (tercera categoría), Bahamontes (España).
 Cuarta etapa, Alto del Padrón (tercera categoría), y Puerto de Pajares (primera categoría), anulados.
 Séptima etapa, Alto de los Leones (segunda categoría), Loroño (España); Puerto de Navacerrada (primera categoría), Bernardo Ruiz (Mediterráneo).
 Novena etapa, Puerto de Aspreiras (segunda categoría), Aspurru (Cántabro).
 Undécima etapa, Circuito de Montjuich (tercera categoría), Bahamontes (España).
 Decimocuarta etapa, Puerto de Arguis (segunda categoría), Bahamontes (España); Alto de Somport (primera categoría), Da Silva (Portugal).
 Decimoquinta etapa, Alto de Jaizquibel (segunda categoría) y Alto de Vidania (tercera categoría), Morales (Cántabro); Puerto de Sollube (primera categoría), Suárez (Centro-Sur).
 Decimosexta etapa, Alto de Azcarate (segunda categoría), Bahamontes (España); Alto de San Miguel (segunda categoría), Morales (Cántabro); Puerto de Sollube (primera categoría), Suárez (Centro-Sur).
EL EQUIPO ESPAÑOL PARA LA VUELTA A ITALIA
 La formación definitiva del equipo español que disputará, bajo los colores de la firma Ignia-Varese, la XI Vuelta Ciclista a Italia, es la siguiente: Miguel Poblet, Salvador Botella, Miguel Chacón, Bernardo Ruiz, Jesús Galdano, Gabriel Company, José Serra y Vicente Iturat.

En el de San Miguel, también de segunda, Morales subió en cabeza, seguido de Aspuru, Bahamontes y Loroño.
 Al paso por Marquina, Morales seguía en cabeza, y a poca distancia le seguía su compañero de equipo Aspuru.
 El control de aprovisionamiento de Lequeitio, a 119 kilómetros de la salida, lo alcanzan por este orden: Aspuru, Morales y Massip, y a treinta segundos, un grupo con los italianos Boni y Fornara y el líder, Loroño. Estas posiciones se mantienen hasta Guernica, a 32 kilómetros de la llegada. Pese a la lluvia, miles de personas esperaban, bajo los paraguas, el paso de la carrera. Por ello hubo dificultades en la subida al Sollube, en la que se alineaban centenares de coches que impedían la salida. En la cuesta, de primera categoría y última de la Vuelta, Antonio Suárez, del equipo Centro-Sur, hizo una magnífica subida y se despegó de sus inmediatos seguidores, Manolo Rodríguez y Gómez del Moral. Se lanzó a «tumba abierta» camino de Bilbao y por Munguía seguían a los tres de cabeza Aspuru y un pelotón, a poca distancia, capitaneado por Bahamontes.

Suárez llevaba ya en Derio, a diez kilómetros de la meta, tres minutos de ventaja sobre el pelotón de 19 corredores. Más adelante, el madrileño aumentó distancias, y a su vez Rodríguez y Del Moral escaparon definitivamente del grupo.
 A la meta en la capital vizcaína, la llegada se hizo por este mismo orden, en la etapa que ha sido de los paraguas, de las multitudes, de un madrileño triunfador y de la apoteosis de la Vuelta de 1957.

CLASIFICACION DE LA ULTIMA ETAPA

1. Suárez (Centro-Sur), 6 h. 12 m. 58 s.
2. G. del Moral (Centro-Sur), 6-17-45; 3. M. Rodríguez (Cántabro), 6-17-45; 4. Aspuru (Cántabro), 6-19-36; 5. Iturat (Pirenaico), 6-19-41; 6. Nencini (Italia), 7. Boni (Italia), 8. Bahamontes (España), 9. Michelena (Cántabro), 10. Massip (Pirenaico), 11. Geminiani (Francia), 12. Ferraz (España), 13. Loroño (España), 14. Accordi (Italia), igual tiempo. A continuación se clasificaron cuarenta ciclistas y se retiraron en esta etapa los corredores del equipo nacional español Company y Trobat.

CLASIFICACION GENERAL

1. Loroño (España), 84 h., 44 minutos, 06 s.
2. Bahamontes (España), 84-52-17.
3. B. Ruiz (Mediterráneo), 84-53-40.
4. Da Silva (Portugal), 84-58-38.
5. Geminiani (Francia), 85-01-13.
6. Moreno (Centro-Sur), 85-02-49.
7. Adrienssens (Bélgica), 85-03-44.
8. Fornara (Italia), 85-07-54.
9. Nencini (Italia), 85-10-05.
10. Botella (España), 85-12-12.
11. Boni (Italia), 85-13-57.
12. Iturat (Pirenaico), 85-14-13.
13. Dotto (Francia), 85-20-19.
14. Sant (Pirenaico), 85-22-48.
15. Walkowiack (Francia), 85-24-15.
16. Morales (Cántabro), 85-24-36.
17. Barbosa (Portugal), 85-25-59.
18. Massip (Pirenaico), 85-28-38.
19. Mallejac (Francia), 85-31-09.
20. Ferraz (España), 85-32-37.
21. Suárez (Centro-Sur), 85-36-20.
22. Baens (Bélgica), 85-37-36.
23. Aspuru (Cántabro), 85-44-28.
24. Bauvin (Francia), 85-46-06.
25. Campillo (Pirenaico), 85-50-11.
26. A. Barutia (España), 85-53-13.
27. M. Rodríguez (Cántabro), 85-58-19.
28. Escalá (Pirenaico), 86-01-21.
29. Accordi (Italia), 86-02-44.
30. Rosell (Bélgica), 86-07-02.
31. Michelena (Cántabro), 86-08-19.
32. Vidaurreta (Cántabro), 86-16-58.
33. Horelbecke (Francia), 86-18-36.
34. Galdano (España), 86-23-23.
35. Del Moral (Centro-Sur), 86-24-36.
36. Benedetti (Italia), 86-26-09.
37. Van Cauten (Bélgica), 86-28-47.
38. Serra (España), 86-29-43.
39. Crespo (Pirenaico), 86-30-39.
40. Tognacini (Italia), 86-38-38.
41. Ferlenghi (Italia), 86-40-21.
42. E. Rodríguez (Cántabro), 86-40-37.
43. Hernán (Centro-Sur), 86-41-11.
44. Motos (Centro-Sur), 86-41-13.
45. C. Barutia (Cántabro), 86-58-45.

46. Baroni (Italia), 87-14-49.
47. Las Heras (Centro-Sur), 87-18-27.
48. San Emeterio (España), 87-22-33.
49. Deledda (Francia), 87-26-48.
50. Guzmán (Centro-Sur), 87-33-28.
51. Assirelli (Italia), 87-38-18.
52. Platel (Francia), 87-42-37.
53. Ferreira (Portugal), 87-51-51.
54. Castell (Mediterráneo), 88-24-37.

PREMIO DE LA MONTAÑA

- Clasificación final:
 1. Bahamontes, 26 puntos.
 2. Morales, 20 puntos.
 3. Aspuru, 14; 4. Loroño, 14; 5.

Da Silva, 9; 6. Suárez, 8; 7. Chacón, 7; 8. B. Ruiz, 6; 9. M. Rodríguez, 5. Con 4 puntos: Geminiani, Dotto, Ferraz, Vidaurreta y Del Moral. Con 3 puntos: Marigil, Nencini, y Barbosa. Con 2 puntos: Ferlenghi, Iturat, Boni y Karmany. Con 1 punto: Adrienssens, Bauvin, Galdano, Manzanque, Pacheco y Campillo.

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1. Pirenaico, 253-54-00.
2. Italia, 254-07-18.
3. España, 254-31-35.
4. Francia, 255-05-15.
5. Centro-Sur, 255-41-35.
6. Cántabro, 256-00-01.
7. Bélgica, 256-03-23.
8. Portugal, 257-31-11.

Corredores retirados por abandono o descalificación

- Segunda etapa: Manuel Garaca (Portugal). Por descalificación, Tavares (Portugal) y Mas (Mediterráneo). Fuera de control, Guimaraes Coelho (Portugal).
 Tercera etapa: Oñaderra (Cántabro).
 Cuarta etapa: Pereira de Carvalho (Portugal), Sousa Santos (Portugal), Amor (Mediterráneo), Hernández (Mediterráneo), Bover (Mediterráneo) y Navarro (Mediterráneo).
 Quinta etapa: Wermaelen (Bélgica), Bory (Bélgica), Assuncao (Portugal) y Montilla (Centro-Sur).
 Sexta etapa: Escolano (Pirenaico), Bibiloni (Mediterráneo), De Munster (Bélgica) y Van Vaeremberg (Bélgica).
 Séptima etapa: Piazza (Italia), por llegar fuera de control.

- Octava etapa: Zabaleta (Cántabro) y Wyckstand (Bélgica).
 Novena etapa: Huyghes (Francia) y Carvalho (Portugal).
 Décima etapa: Utset (Pirenaico), Manzanque (Centro-Sur) y Jiménez Quilez (Centro-Sur).
 Undécima etapa: Couvreur (Bélgica).
 Duodécima etapa: Karmany (Mediterráneo), Chacón (Pirenaico), Pacheco (Pirenaico) y Hansenfjorder (Francia).
 Decimotercera etapa: Assirelli (Italia) y Cruz (Cántabro).
 Decimocuarta etapa: Ninguno.
 Decimoquinta etapa: Marigil (Mediterráneo).
 Decimosexta etapa: Company (España) y Trobat (España).

Breve historial de la Vuelta Ciclista a España

- Año 1935.—Primera Vuelta: Vencedor, Gustavo Deloor (Bélgica).
 Año 1936.—Segunda Vuelta: Gustavo Deloor (Bélgica).
 Año 1941.—Tercera Vuelta: Julián Berrendero.
 Año 1942.—Cuarta Vuelta: Julián Berrendero.
 Año 1945.—Quinta Vuelta: Delio Rodríguez.
 Año 1946.—Sexta Vuelta: Dalmao Langarica.
 Año 1947.—Séptima Vuelta: Eduard Van Dyck (Bélgica).
 Año 1948.—Octava Vuelta: Bernardo Ruiz.
 Año 1950.—Novena Vuelta: Emilio Rodríguez.
 Año 1955.—Décima Vuelta: Jean Dotto (Francia).
 Año 1956.—Undécima Vuelta: Angelo Conterno (Italia).
 Año 1957.—Duodécima Vuelta: Jesús Loroño (España).

EL PREMIO DE LA MONTAÑA

- Año 1935.—Primera Vuelta: Molinar (Italia).
 Año 1936.—Segunda Vuelta: Molina.

Los que vistieron el jersey amarillo

- Segunda etapa, Vitoria-Santander: Miguel Chacón (Pirenaico).
 Tercera etapa, Santander-Mieres: Carmelo Morales (Cántabro).
 Cuarta etapa, Mieres-León: anulada.
 Quinta etapa, León-Valladolid: Bahamontes (España).
 Sexta etapa, Valladolid-Madrid: Bahamontes (España).
 Séptima etapa, Madrid-Madrid: Botella (España).
 Octava etapa, Madrid-Cuenca: Moreno (Centro-Sur).
 Novena etapa, Cuenca-Valencia: Bahamontes (España).
 Décima etapa, Valencia-Tortosa: Bahamontes (España).
 Undécima etapa, Tortosa-Barcelona: Loroño (España).
 Duodécima etapa, Barcelona-Zaragoza: Loroño (España).
 Decimotercera etapa, Zaragoza-Huesca: Loroño (España).
 Decimocuarta etapa, Huesca-Bayona: Loroño (España).
 Decimoquinta etapa, Bayona-San Sebastián: Loroño (España).
 Decimosexta etapa, San Sebastián-Bilbao: Loroño (España).

El marqués de Portago se mató en las Mil Millas de Brescia

▲ También fallecieron su copiloto Eddy Nelson y once espectadores

Se reventó un neumático del coche que tripulaba, precipitándose contra el público

Mantua, 12.—El corredor automobilista español Alfonso Cabeza de Vaca marqués de Portago, ha muerto en accidente durante la disputa de la carrera de las Mil Millas, al estrellarse su coche, que marchaba a la velocidad de 150 kilómetros, contra los espectadores de la prueba, faltando 25 millas para la meta.

Al llegar a las afueras de Guidizzolo, el reventón de un neumático provocó el despiste del «bólide» Ferrari que Portago tripulaba, en compañía de Eddy Nelson, que también fue su copiloto en pruebas de «bobsleigh» y que igualmente ha hallado la muerte en el accidente. El golpe trágico fue tan fuerte que se hizo difícil identificar a las víctimas, con un total de once espectadores muertos y sin número determinado aún de heridos, según informa la Policía local. Muchos de los lesionados fueron asistidos en la farmacia próxima; ocho murieron en el acto y los otros tres restantes en el hospital.

A las cuatro y media de la tarde, hora en que ocurría el fatal accidente, y a 25 millas de distancia, Piero Taruffi ganaba la prueba cruzando la meta como vencedor en la máxima categoría.

CINCO NIÑOS MUERTOS

Se supone que antes de estrellarse contra la muchedumbre, el Ferrari del marqués de Portago saltó unos cinco metros. Entre los espectadores muertos figuran Giovanni Rigon y sus dos hijos, de seis y siete años de edad; dos hermanos apellidados Boscani, también de seis y siete años, y Gianni Zonzato, de siete.

OTRO PILOTO MUERTO

Asimismo, en las proximidades de Florencia, otro participante de las Mil Millas, Cottingen, con un Triumph de gran turismo, sufrió otro grave accidente al estrellarse contra una pared. Trasladado al hospital de San Juan de Dios, falleció a poco de ingresar. Cottingen, de 44 años, era propietario de un hotel. Su accidente ocurrió a la entrada de Florencia, cuando al intentar tomar una curva se estrelló contra una pared y resultó con fractura del cráneo.

«EL LOCO PORTAGO»

Alfonso Cabeza de Vaca Leighton, marqués de Portago, había nacido el 11 de Octubre de 1928. Iba a cumplir, pues, dentro de cinco meses, 29 años. La prensa deportiva francesa le había rebautizado con el nombre de «le fou Portago»—el loco—y le calificaba como «de premier o-cassé»—el primer hueso roto—del mundo. Corría exclusivamente por afición, como practicaba los demás deportes, de los que especialmente conquistó triunfos sensacionales en los «bobsleigh» de invierno.

Nunca fue subvencionado hasta la última Vuelta Automovilística a Francia de 1956, primera en que participó por pertenecer ya al Real Automóvil Club de España y que ganó con toda brillantez. Poseía la licencia núm. 1, concedida hace muy poco, de dicha entidad, entre las 208 del cupo total de la misma.

En este aspecto de su «amateurismo» se da un triple paralelo con el corredor italiano Castellotti, que, poseyendo igualmente una gran fortuna, tampoco percibía cantidad alguna por sus actuaciones deportivas. Castellotti encontró hace poco la muerte del mismo modo: conduciendo un «bólide» en una competición deportiva.

EL PILOTO NUMERO 12 DE TODO EL MUNDO

No hace más de un mes, Portago había ganado en Montlhéry (Francia) la carrera de la Union Sport Automoviliste, de la que, no obstante, fue descalificado, por seguir reservada a corredores con licencia francesa, cuando a Alfonso Cabeza de Vaca ya le había sido entregada la número 1 del Real Automóvil Club Español, y porque él pertenecía, por calificación internacional, al grupo de los veinte mejores pilotos del mundo, en el puesto número 12.

Al volante de su coche, en casi todas las pruebas en que participaba, Portago solía vestir de negro: camisa, pantalón y chaqueta, cazadora o jersey del mismo color. Era ahijado de S. M. don Alfonso XIII y estaba casado con una ciudadana norteamericana. Residió en París, con domicilio en la avenida Foch, y durante su estancia en la capital de España se hospedaba en el hotel Ritz.

ERA POLIFACETICO

Desde muy joven se inclinó por los deportes, cosa nada extraña debido a que su familia era prácticamente toda de deportistas. No podemos olvidar que su padre fue el presidente del Club de Golf Puerta de Hierro, de Madrid.

Los primeros deportes en que se inició Alfonso Cabeza de Vaca, decimoséptimo marqués de Portago, fueron el golf y el tenis. Pero esto era algo demasiado tranquilo para su espíritu intrépido y hasta temerario, que le impulsó a buscar emociones nuevas en otros deportes. Primero, la aviación; más tarde, el automóvil; el motor, en una palabra. Participó en las carreras más importantes disputadas en Europa y América, consiguiendo ganar varias veces en la carrera de las Bermudas, Corrió, asimismo, en Sebring (Florida), en la Carrera Panamericana, y en algunas de ellas sólo fue superado por el campeón mundial, Juan Manuel Fangio.

Su espíritu deportivo le impulsó a un nuevo deporte: las pruebas de deslizamiento con trineos. Participó en varias de ellas, disputadas en Chamoni (Francia) y Saint Moritz (Suiza). En los últimos Juegos Olímpicos de Invierno, disputados en Cortina D'Ampezzo, representó a España y obtuvo destacadas actuaciones frente a los mejores especialistas del mundo. No podemos olvidar el capítulo referente a sus actuaciones como jinete en pruebas hípias. Fue propietario de una importante cuadra. Llegó incluso a participar en el Gran Nacional, la más importante carrera de obstáculos del mundo.

TARUFFI, VENCEDOR

Brescia, 12.—El italiano Piero Taruffi, ganador de la prueba de las Mil Millas—1.597 kilómetros—, triunfó en la carrera con un tiempo de 10 horas 27 minutos 47 segundos, a una velocidad media de 152,632 kilómetros por hora. Fue segundo el alemán Von Trips, en 10-30-48; tercero, Gendebien (Bélgica), en 10-35-53; cuarto, Scarlati (Italia), en 11-00-58, y quinto, Magliori (Italia), en 11-47-7. En la carrera, una de las tradicionales del calendario automovilístico internacional, participaban este año 304 pilotos. A través de media Italia, la prueba es la más emocionante de todo el mundo, sobre un recorrido que totaliza 12.000 curvas. El día verdaderamente primaveral permitió la presencia de cientos de miles de espectadores apostados en los lugares más estratégicos.

El italiano Bandirola venció en la prueba motorista de Madrid

Ayer se celebró el XIII Premio Internacional de Madrid, organizado por el Real Moto Club de España, que constituyó un gran éxito.

No se conoce la clasificación oficial, pero se han hecho públicos unos datos oficiales, dignos de todo crédito, que reproducimos:

- Categoría 125, deportiva, 25 vueltas 45,500 kilómetros.—1.** Cauca, en 31 m. 1 s. 1/10.
 2. Grace.
 3. Brooking.
Categoría 125, competición, 30 vueltas, 54,600 kilómetros.—1. Libanori, en 31,40,07.
 2. Grace.
 3. Ferrero.
Categoría sidecars, 30 vueltas, 54,600 kilómetros.—1. Strub, en 32,43,04.
 2. Del Val.
 3. Neussner.
Categoría 500 c. c., 40 vueltas, recorrido 72,800 kilómetros.—1. Bandirola, en 39,76,02.
 2. Grace.
 3. Kuess.
 Bandirola se proclamó vencedor absoluto.

Granja Avícola Pradillo
 Datoz, 19 — Molinos, 9
 T.º 1452 T.º 1764
 LUZ

Aquí todos los DEPORTES

Mal juego del Real Madrid, que empató con el Barcelona en los cuartos de final de la Copa

Valencia y R. Sociedad igualaron en Zorrilla y Riazor y por la mínima venció el Español al Celta

RESULTADOS

Real Madrid, 2; Barcelona, 2.
Valladolid, 1; Valencia, 1.
Coruña, 0; Real Sociedad, 0.
Español, 2; Celta, 1.

EN EL ESTADIO BERNABEU

Jugó el Real Madrid el peor partido de la presente temporada. Falló rotundamente su defensa, donde sólo Torres tuvo seriedad, y la línea de medios, formada por Muñoz y Zárraga, estuvo totalmente desorientada, mientras en la delantera nadie encontraba su sitio y sólo Mateos, a ratos, parecía ser el menos desorientado de los atacantes, ya que los demás tiraban cada uno por su lado, sin preocuparse de la labor de conjunto. Por eso pretendió atacar el Madrid, pero lo hizo sin profundidad.

Frente a él, el Barcelona confirmó la opinión que se tenía de él de gran equipo, a pesar de faltarle Martínez y Suárez. Organizó muy bien su fútbol defensivo y sus peligrosos contraataques, maravillosamente llevados por Kubala y Basora, pero no supo aprovecharse de la mala actuación del Madrid. Mereció, pues, el empate, e incluso marcar más goles.

Kubala y Di Stéfano (uno de penalti), marcaron en el primer período, y en el segundo, empató Basora.

EN ZORRILLA

Partido interesante el jugado entre vallisoletanos y valencianos, por lo valioso del resultado. En realidad, el juego tuvo dos características marcadas: Mayor dominio local y gran defensa de los blancos. El Valladolid atacó mucho, pero no supo descongestionar el juego por el centro del campo y abrirle a los extremos, con lo

que facilitó en gran manera la ordenada y acertada defensa valenciana, que dió un magnífico resultado a los de Mestalla, pues también contaron con su acierto en rápidos contraataques, en uno de los cuales Iborra consiguió neutralizar el gol que anteriormente había marcado Rodríguez II para el Valladolid.

EN RIAZOR

No se movió el marcador en este disputado encuentro, en el que, como era de esperar, la Real Sociedad puso en práctica un firmísimo sistema defensivo, a la vez que jugaba al contraataque con gran velocidad y sorprendiendo a sus contrarios.

El Deportivo de La Coruña se esforzó por marcar y tuvo buenas ocasiones para hacerlo, pero su delantera, igual que la coruñesa, resultó nula delante de la puerta. Y como predominaron mucho los nervios, el partido, en conjunto, resultó poco vistoso.

EN SARRIA

Mucho trabajo le dió el Celta al Español, que sólo en los últimos momentos pudo inclinar el encuentro a su favor.

Los gallegos se mostraron muy peligrosos, realizando veloces avances, con los que neutralizaron la labor de los españoles, quienes vieron en peligro su triunfo cuando Mauro lograba para el Celta el gol del empate, algún tiempo después de que Arcas hubiese hecho el primero local.

Se niveló el juego a raíz de la igualdad, y sólo en los últimos minutos logró imponerse el Español, que consiguió así un triunfo con el tanto marcado por Benavidez en las postrimerías del partido.

Campeonato de Liga en la Segunda División

PRIMER GRUPO

Gerona, 1; Tarrasa, 0.
Caudal, 4; Santander, 3.
Gijón, 4; Alavés, 0.
Sestao, 1; Burgos, 1.
Baracaldo, 2; Eibar, 2.
Indauchu, 1; Lérida, 0.
Ferrol, 2; Leonesa, 1.
Rayo Vallecano, 3; Avilés, 1.
Logroñés, 2; Oviedo, 1.
Sabadell, 4; Felguera, 1.

Nuevas victorias del Gijón y del Sabadell, que continúan sumando puntos, separados por los seis puntos de diferencia del primero sobre el segundo. Pero ahora, la ventaja de éste sobre sus inmediatos seguidores también ha aumentado en otros dos puntos, y son otros seis, que ayer perdió el Oviedo, único que en esta jornada podía haber acortado las distancias, pues el Indauchu sumó con su triunfo de ayer, difícil, sobre el colista, los 42 puntos. El Rayo Vallecano parece que ha encontrado un buen punto en el atlético Lorenzo, y se alzó ayer con una victoria limpia sobre el Avilés. La Leonesa no pudo puntuar en el Ferrol, donde fue derrotada por la mínima, y muy mal se vió el Gerona para ganar al Tarrasa, a pesar de que jugaba en su propio terreno.

Interesante, por lo incierto del marcador, resultó el partido celebrado en Mieres, entre el Caudal y el Santander, y muy meritorio nos parece el empate del Burgos en Sestao, para intentar salir de la zona en la que se encuentra, nada cómoda por cierto. Y nada extraña la otra igualdad en Baracaldo entre el titular y el Eibar.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.					
Gijón.....	35	4	9	20	54+20
Sabadell.....	32	4	7	36	48+16
Indauchu.....	33	8	6	34	42+8
Oviedo.....	33	6	9	67	49+42+10
Gerona.....	34	7	12	51	45+35+1
Alavés.....	34	7	12	52	46+35+3
Leonesa.....	33	15	5	13	53+50+35+3
Avilés.....	33	13	6	14	50+54+32+2
Rayo Vall.....	34	4	15	40	43+32+2
Santander.....	34	6	15	44	61+32
Sestao.....	33	12	8	13	50+56+32+2
Felguera.....	33	14	3	16	53+59+31+3
Eibar.....	33	13	3	17	28+55+29+3
Ferrol.....	33	11	7	15	52+65+29+3
Baracaldo.....	33	12	5	16	41+61+29+5
Burgos.....	33	10	7	16	45+59+28+6
Tarrasa.....	33	11	5	17	48+59+27+7
Logroñés.....	33	9	6	18	41+70+24+8
Lérida.....	33	7	3	23	30+79+17+15

SEGUNDO GRUPO

Tenerife, 2; Jerez, 0.
San Fernando, 1; Córdoba, 0.
Levante, 2; Castellón, 0.
Hércules, 9; España Algeciras, 1.
Murcia, 3; Badajoz, 0.
Málaga, 4; Eldense, 1.
Extremadura, 4; Betis, 1.
Atlético Ceuta, 3; Alicante, 0.
Puente Genil, 3; Mestalla, 4.
Granada, 3; Cádiz, 1.

Mantiene el Hércules la primera posición, después de golear por ocho tantos de diferencia al España de Algeciras. No está el equipo alcantino ahora para andar con bromas, y quiso asegurarse el triunfo bien. Murcia y Granada también ganaron en sus campos, siendo por la mínima diferencia el triunfo de los granadinos.

El Málaga tampoco anduvo con contemplaciones ante el Eldense, y otro tanto le ocurrió al Extremadura con el Betis, aunque los extremos encajaron dos goles en su meta, y sólo uno el club de la Rosaleda.

Digno de su esfuerzo por abandonar los últimos puestos, el triunfo del Mestalla en Puente Genil, que quizá le sirviera para ganar algunos puestos en jornadas venideras. Y victorias sin contemplaciones también del Atlético de Ceuta ante el Alicante, Tenerife sobre el Jerez—aquél también en su huida a mejores puestos—y del Levante sobre el Castellón, que continúa de colista. El Córdoba es equipo muy difícil, por eso no nos extraña que el San Fernando, a pesar de jugar en su terreno, sólo lograra un gol de diferencia.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.					
Hércules.....	33	18	7	8	61+39+43+9
Murcia.....	33	18	5	10	61+34+41+7
Granada.....	33	19	3	11	68+38+41+7
Córdoba.....	33	16	5	12	74+56+37+5
Betis.....	33	14	7	12	65+47+35+1
Jerez.....	33	13	9	11	47+42+35+1
Badajoz.....	33	15	5	13	54+52+35+3
At. Ceuta.....	33	15	5	13	47+49+35+1
Levante.....	33	12	10	11	59+37+4
Extremadura.....	33	15	3	15	54+60+33+1
S. Fernando.....	33	15	3	15	53+62+33+1
Málaga.....	33	11	10	12	47+37+32+2
Cádiz.....	33	13	6	14	48+61+32
Tenerife.....	33	13	5	15	55+50+31+1
Mestalla.....	33	11	8	14	52+43+30+2
Eldense.....	33	13	3	17	54+71+29+3
Alicante.....	33	12	5	16	51+72+29+3
P. Genil.....	33	12	4	17	45+68+27+5
E. Algeciras.....	33	11	3	19	46+68+25+7
Castellón.....	33	7	9	17	35+56+23+11

LA QUINIELA GANADORA

Gerona-Tarrasa.....	1
Caudal-Santander.....	1
Gijón-Alavés.....	1
Ferrol-Leonesa.....	1
Logroñés-Oviedo.....	1
Sabadell-Felguera.....	1
Tenerife-Jerez.....	1
San Fernando-Córdoba.....	1
Hércules-España Algeciras.....	1
Murcia-Badajoz.....	1
Extremadura-Betis.....	1
Atlético Ceuta-Alicante.....	1
Puente Genil-Mestalla.....	2
Granada-Cádiz.....	1

En un aburrido encuentro, la Gimnástica Arandina venció a la Segoviana por 1-0

Pepín—expulsado en el segundo tiempo—marcó el único gol de la tarde

Esperanzas fallidas de punta a punta. Por las determinadas y de todos conocidas causas que concurrían en el encuentro de ayer, era de esperar que resultase entretenido, quizá bonito, porque confiábamos en que los dos equipos contendientes jugaran un fútbol de calidad suficiente para dejar un poco satisfechos a los espectadores. Y nos equivocamos. Por que a cambio de lo que creamos se vería, fuimos obsequiados con un juego—si es que puede llamarse juego—tan insulso, tan desorientado, tan aburrido, en una palabra, que apenas merece crítica alguna, porque con lo dicho anteriormente, con esos tres o cuatro significativos conceptos, está definido un tiempo de 90 minutos que malgastaron unos jugadores pegando patadas a un balón.

Si hubiésemos tenido la curiosidad de anotar las jugadas que merecieron el nombre de tales, desarrolladas por cada equipo durante el partido, muy pocas notas hubiéramos tomado en el papel. Porque si la Arandina inició el juego alegremente, tratando de dominar la situación y de imponerse a los locales, acabó sumida en el tono mediocre que adquirió el juego a poco de su comienzo, solo roto, en breves y contadas ocasiones, por una escapada hecha con acierto, dos o tres buenas entregas al compañero y no más de media docena de combinaciones de cierto mérito en los dos bandos.

En realidad, sea por las circunstancias que fueren, tenemos mala suerte. Apenas comenzó el partido nos pareció que Abel tenía deseos de jugar, y nos lo confirmó en un par de intervenciones donde demostró seguir con verdadera intuición la jugada. Pero no encontraba apoyo en sus compañeros de línea, ni éstos en una línea media rota desde el principio al fin, absorbida por la que enfrente formaban los dos ex gimnásticos Miranda y López—que, también sin redondear el encuentro, fueron de lo mejorcito—contando, por añadidura, con una defensa fallona, y todos los buenos intentos del joven extremo de ayer fueron dominados por ese afán de conjunto de hacerlo todo mal. Y así salieron las cosas.

Sin convencer

Podía haber ganado la Arandina por más goles de diferencia, porque se encontró con un equipo que—seguros estamos—no esperaba. Se le dieron toda clase de facilidades, y aún así, no supo aprovecharse de las circunstancias, porque si bien se mostró más conjuntada que la Segoviana, no dió la impresión, al tiempo, de no saber resolver las situaciones decisivas, pues contando con la ya aludida actuación de la defensa local, los delanteros visitantes anduvieron remisos en el tiro, y cuando le ensayaron, hicieron lo más difícil en remates sencillos: enviar la pelota fuera por encima o por los lados del marco.

No podemos juzgar a Marchante porque apenas intervino en el primer tiempo y a su sustituto en la puerta durante el segundo período le ocurrió casi lo mismo, aunque recibió alguna pelota más que su compañero. La línea defensiva se desenvolvió con ciertas dificultades ante la pobre e inofensiva vanguardia local. Delante de ella, Miranda y López ya hemos dicho que nos parecieran hechos lo mejor del encuentro, aunque no llegaron a destacar con mucha diferencia. Y en la vanguardia, jugadas sueltas y buena penetración en un principio, conducidos por Sangar—que sigue sin meterse en el área—, pero sin pasar también, los cinco, de discretos.

Menos aún

Y si no nos convenció la Gimnástica Arandina, menos lo podía lograr la Segoviana con su desastroso partido.

Faltaron cuatro titulares: José Mari, Hazas, Daniel y Santiago. Nadie nos pudo dar una explicación de por qué no llegaron a nuestra ciudad. Los muchachos segovianos estaban disgustados, y lo comprendemos. Quizá no estaría mal que la Directiva iniciara las oportunas averiguaciones y obrara en consecuencia. Después de todo, un jugador que está ligado al club hasta finales de temporada, no puede hacer su santa voluntad sin la debida autorización.

Pero, volvamos a los que jugaron. Callejo y Bellette resolvieron bien su trabajo. Delante, los tres defensas, fallaron. El que menos, acaso Costa; y luego Antón. El que más Domingo. Desconocido. Daba la impresión de que se había empeñado en hacernos creer una cosa que todos sabemos no es cierta: que no juega al fútbol. Apático, indeciso en las entradas, dejándose anticipar a los delanteros contrarios en todas las jugadas... El que enfrente jugaran amigos y compañeros no justifica su actuación. Sincera-

mente, nos disgustó con este partido, que quizá haya sido el peor que le hemos visto hacer. Y repetimos, que no se empeñe en hacernos creer ahora algo que no es cierto. Falló un penalty en el primer tiempo, al lanzar la pelota a un poste.

Mariano y Poli, en la línea media, ni se enteraron. Y ya está dicho todo sobre su labor.

Y de la vanguardia... Los siete que jugaron, en un tono parecido: desacertados y sin espíritu combativo. Algunas cosas aisladas, y nada más. Pero como fueron muy pocas, no merecen que nos detengamos en enumerarlas.

Arbitro y alineaciones

El señor Martín, del Colegio local, auxiliado por los señores Illanas y González, realizó una labor aceptable, aunque se le achacase su rigurosidad a pesar de tratarse de un encuentro amistoso.

A los tres minutos del segundo tiempo expulsó a Pepín por dar éste una patada a Poli, cuando el balón se encontraba lejos del jugador. Protestaron los visitantes—demasiado airadamente, por cierto—apreciándose después algún que otro amago de juego duro, que no llegó a hacerse realidad. Y queremos hacer, respecto a este punto, una advertencia: Uno tiene un concepto elevado del deporte y le fastidia presenciar las escenas que a veces tenemos que aguantar en un campo de fútbol. Y menos cuando se trata de un encuentro que se denomina «amistoso».

Las alineaciones iniciales fueron: Gimnástica Arandina: Marchante; Marce, Víctor, Raúl; Miranda, López; Misael, Pepín, Rioja, Sangar, Valentín.

Gimnástica Segoviana: Callejo (Bellette); Antón, Domingo, Costa; Mariano, Poli; Navajo, Juanito Arranz, Pedrola, Abel (Callejo II y Hoyos sustituyeron a Juanito y Arranz en el segundo período).

PABLO MARTÍN CANTALEJO

Campeonatos rurales del F. de Juventudes

Cuellar vence a El Espinar en fútbol y pasa a la final

Ayer, por la mañana, se celebró en El Peñascal el partido de desempate entre Cuellar y El Espinar, correspondiente a la competición de fútbol de los Campeonatos Rurales del Frente de Juventudes.

Tras un primer tiempo igualado, que terminó con empate a un tanto, el equipo de Cuellar se impuso netamente al de El Espinar, marcando cinco tantos. Terminó, por tanto, el partido con el resultado de 6-1 favorable al equipo de Cuellar. Con esta victoria se clasifica para jugar la final el próximo domingo con el equipo de Carbonero el Mayor.

La final de la Copa de Europa, el día 30

Definitivamente, la Federación Española, después de un intercambio de impresiones con la Unión Europea y los clubs finalistas, ha designado para el jueves 30 de Mayo, festividad de la Ascensión, la final de la Copa de Europa.

Pero aunque la Prensa francesa afirma que la hora también es ya firme, la de las ocho y media de la noche, hay dudas sobre esto, pareciendo más bien que la Nacional quiere fijar la de las cinco y media de la tarde, sin estar acordado.

¡Coma bien, beba bien!

Pero coma y beba en

"La Criotta,"

VISITE LA SUCURSAL
Fernández Ladreda, n.º 14

SABOREE EL EXCELENTE CAFE

Pruebe las suculentas gambas a la plancha y al ajillo

Antonio Vázquez dió una vuelta al ruedo en Madrid

Madrid, 12.—Toros de Tassara y uno de Guardiola para rejones. El rejoneador Salvador Guardiola arrancó unánimes ovaciones en premio a su lucida labor.

Antonio Vázquez, bien en verónicas. (Ovación.) Tras unos derechos de tanteo, naturales y de pecho para una serie magnífica. Resultó prendido al iniciar un redondo, pero no se inmutó. Estocada corta. (Petición de oreja y vuelta.)

Bienvenida, ovacionado con verónicas. Sufrió una aparatosa cogida al comenzar la faena, que mermó sus facultades. Terminó con estocada traserá y descabello.

Paco Corpas, confirmando su alternativa, hizo cosas muy buenas. Faena hábil y tranquila, jaleada especialmente en redondos y muy adornada. Pinchazo y estocada corta. (Ovación.)

Antonio Vázquez, al cuarto, gaza-pón, se lo quitó de enmedio rápidamente con una estocada corta. El 5.º, de Pizarra, fué condenado a banderillas negras y devuelto al fin al corral. Y al sustituto, de Jara de la Mira, muy difícil, lo despatchó Bienvenida con brevedad. Corpas le imitó en el sexto y se deshizo de él con cuatro pinchazos y descabello al segundo golpe.



Badajoz, Barcelona, Valencia, Zaragoza, Sevilla, Madrid, Bilbao, La Coruña

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

EUGENIO MANZANARES

Cirujano
Cirugía general, Huesos, Articulaciones, Rayos X
Consulta diaria, de 1 a 2 y de 3 a 5
Segovia, Plaza Díaz Sanz, 1. Tl. 1381

A. DEL CANIZO SUAREZ

Garganta, nariz y oídos
Consulta diaria, de doce a dos y de tres y media a cinco y media
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

JUAN DEL CANIZO

Médico
Medicina interna. Rayos X.
Consulta: de 10 a 12 y de 6 a 8
Muerte y Vida, 4
Segovia

M. NIÑO-DENTISTA

Consulta en Segovia: miércoles y jueves. Plaza de Franco, 6
En Madrid: Lista, 57. Tel. 264119

J. USEROS CASAS

Partos y enfermedades de la mujer
Consulta de 10 a 1
San Martín, 1. Teléfono 1669

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ

Especialista en partos y enfermedades de la mujer
Avenida Padre Claret, 12
Teléfonos: 2222. Clínicas, 1781-2610

DR. EUSEBIO NUÑEZ

Director del Manicomio provincial (Quitapesares)
Consulta: Martes, miércoles y jueves, de doce y media a tres
Puente de Muerte y Vida, 3, segundo
Segovia

CANDIDO GARCIA MARTIN

Del Hospital de San Juan de Dios
Piel, Sangre y Sexuales
Análisis clínicos
Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8. Avenida Fdez. Ladreda, 2 (Azoguejo). Tel. 1465

J. HERRERO GARCIA

Médico Estomatólogo
Rayos X
Enfermedades de boca y dientes
Consulta diaria (excepto los martes)
Clínica dental:
Avenida Fernández Ladreda, 14, 1.º.

JESUS H. CANO

Médico-oculista
Ex interno del Hospital de San Carlos y del Hospital Provincial de Madrid por oposición
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avd. Fernández Ladreda, 6. Segovia
Teléfono 2713

D. VIDAECHEA

Médico-oculista
del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6
Teléfs: Clínica, 2049. Domicilio, 1302

CARLOS DE LA FUENTE

Médico Puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»
Consulta diaria
Plaza de Franco, 7. Telf. 13-71

JUAN LAA INFANTE

Enfermedades de la piel y venéreas
Consulta diaria de 12 a 2 y de 5 a 7
Teléfono 1951
Leopoldo Moreno, 12, 1.º Segovia

L. LEON

Especialista en garganta, nariz y oídos, del Hospital de San Carlos, de Madrid
Consulta los jueves, de 11 a 2
Juan Bravo, 2. Teléfono 16-00

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

En todo el mundo está siendo muy comentada la CARRERA de las MIL MILLAS

▲ Incluso periódicos de distintos países piden su suspensión o que se haga en pistas especiales debidamente preparadas

▲ Fangio, profundamente impresionado por la muerte del marqués de Portago, opina que debieran correr sólo coches con velocidades limitadas

Brescia (Italia), 13.—Los periódicos italianos piden hoy que se supriman las carreras automovilísticas después de la 24 edición de la carrera de las Mil Millas, que costó doce vidas. El corredor español marqués de Portago, y otras diez personas resultaron muertas cuando el «Ferrari» que conducía se estrelló contra los espectadores por reventón de un neumático. El corredor holandés Gottgens, también se mató en la carrera al estrellarse contra una pared a la entrada de Florencia. Asimismo se mató también un motorista cerca de la región de Emiglia. Todavía hubo otro accidente. El conductor francés Michel Guy se hirió en el brazo izquierdo en un accidente ocurrido en una curva cercana a Santilario.

Todos estos accidentes han provocado protestas en la Prensa italiana en el sentido de que suspendan estas pruebas.

«El Popolo» dice: «Terminemos con estas carreras hacia el suicidio. Esta última tragedia pone una vez más de manifiesto la necesidad de abolir las carreras de coches».

«Por su parte, «Il Messaggero», el más destacado periódico de Roma, bajo el título de «Deportes y vidas humanas», dice en su editorial: «No es la primera vez que hemos levantado nuestra voz para terminar con las cadenas de muertes que provocan las carreras automovilísticas, especialmente después de la carrera de Le Mans». «No es esta la primera vez y deploradamente no será la última, puesto que sabemos que hemos de enfrentarnos con aquellos que consideran este deporte tan emocionante como peligroso, como una divinidad intocable de nuestros días».

EN ESTOCOLMO

Estocolmo, 13.—En el editorial publicado hoy por el periódico «Stockholms-Tidningen», se dice: «La tragedia ocurrida ayer en la carrera de las mil millas obliga a pedir que estas pruebas de coches se limiten a las pistas especialmente preparadas para ellos como son la de Indianapolis y la de Nuernburg Ring». Si, que diciendo el periódico: «Los italianos han asumido una grave responsabilidad por continuar organizando esta carrera a través de calles estrechas y sin ninguna defensa para los espectadores. Esta responsabilidad es aún mayor si se tiene en cuenta que los italianos criticaron a los suizos porque suspendieron una carrera similar basándose en razón de seguridad».

«Considerando las enormes velocidades que ahora se alcanzan se debe pedir de una manera terminante que se limiten a las pistas especialmente construidas y que se establezcan zonas de seguridad entre los espectadores y los participantes, termina diciendo el periódico».

LA PRENSA FRANCESA

París, 13.—Dos destacados periódicos franceses critican duramente a los organizadores de la carrera de las mil millas por no haber adoptado las precauciones debidas. Uno de ellos dice que este tipo de pruebas debe suspenderse definitivamente.

El periódico matutino «L'Aurore», dedica hoy su editorial a comentar la tragedia ocurrida ayer en Brescia. Bajo el título de «Una carrera que hay que olvidar», afirma que los italianos no han aprendido la lección de Le Mans, el Gran Premio de las 24 horas de 1955, en el circuito de Le Mans, donde encontraron la muerte casi cien espectadores al estallar en el aire un «Mercedes Benz».

Continúa el editorial del periódico citando las cifras de bajas durante los pasados años y termina diciendo «es increíble los riesgos mortales que tiene su famosa carrera de las mil millas».

«L'Equipe» dice sobre el mismo te-

Falleció en BARCELONA Doña María Cristina Güell

Barcelona, 13.—A los ochenta años de edad falleció en esta ciudad doña María Cristina Güell y López Bacifalupi Brú, de la casa conda de Güell, viuda del ex ministro de la Corona don José Bertrán y Mústiz, al que ha sobrevivido escasamente dos meses.

La extinta era madre de don Felipe Bertrán y Güell, y madre política del marqués de Luca de Tena. A la casa mortuoria llegan incontables mensajes de pésame de toda España. El acto del sepelio se verificará mañana, martes, a las once de la mañana.—Cifra.

Curso para transformación de bachilleres elementales en laborales

Madrid, 13.—Por orden del Ministerio de Educación Nacional se aprueba el plan de estudio del curso de adaptación para transformar bachilleres elementales en bachilleres laborales de las distintas modalidades.—Cifra.

ma que la terrible lección de Le Mans se recuerda en todas partes excepto en Italia. No dice que las carreras deban ser suprimidas totalmente pero afirma que las normas por las que se rigen deben ser modificadas drásticamente si se quiere que continúen.

Sobre el tema de Le Mans, el periódico dice que Italia, más que ningún otro país debe tener presente esta lección porque «el público es más apasionado en Italia que en ninguna otra nación».

«Hemos observado—sigue diciendo el diario—que de todas las pruebas deportivas que cuentan para el

Solemnísima comunión general de los niños de Granada

▲ Se ha celebrado en el estadio de la capital, como preparación del magno Congreso Eucarístico

Granada, 13.—Como acto preparatorio del IV Congreso Eucarístico nacional, que comenzará el próximo miércoles, se ha celebrado la comunión general de niños en el estadio de Los Carmenes, que ofrecía un bello aspecto.

Ofició el vicario de la archidiócesis, doctor Cobo, prelado doméstico de Su Santidad, y asistieron el arzobispo doctor García y García de Castro, alcalde, gobernador militar e inspectores de Primera Enseñanza.

Millares de niños, la mayoría de ellos con trajes de primera comunión, y muchos con sus familiares, abarrotaron el estadio, escuchándose en el mayor silencio las explicaciones que eran transmitidas a través de los altavoces y tomando parte de los cánticos.

La modificación de los servicios centrales del ministerio de Hacienda

Atribuciones de las nuevas direcciones generales

Madrid, 13.—Los Servicios Centrales del Ramo de la Hacienda Pública quedan modificados en la siguiente forma:

A la Dirección General de impuestos sobre la renta que se crea incumbirá la gestión de las contribuciones urbanas, rústica, pecuaria, industrial, de comercio y profesiones tarifa primera y segunda de la contribución de utilidades, tarifa tercera de esta contribución cuando recaer sobre comerciantes e industriales individuales y contribución general sobre la renta.

A la Dirección General de régimen fiscal de sociedades y corporaciones competirá la gestión del epígrafe adicional c) de la tarifa segunda de la contribución sobre utilidades de la riqueza mobiliaria, la tarifa tercera de dicha contribución excepto el número ocho de su disposición primera y el impuesto sobre emisión y negociación o tramitación de valores mobiliarios. Ejercerá, además, las funciones que las leyes encomienden al Ministerio de Hacienda sobre el régimen financiero de corporaciones, entidades o empresas sociales.

A la Dirección General de tributos especiales que se crea incumbirán las funciones correspondientes a la gestión del timbre del Estado, póliza de turismo, impuestos sobre grandeza, títulos, honores y condecoraciones, impuestos de pagos del Estado, impuestos sobre rifas y tómbolas y demás gravámenes no mencionados o atribuidos al establecer la competencia de los restantes centros directivos del Ministerio de Hacienda, así como la Lotería Nacional.

La actual Dirección General de usos y consumos se denominará, en lo sucesivo, Dirección General sobre el gasto, correspondiéndole los cometidos que actualmente están asignados a aquellas.

Serán de la competencia de la nueva Dirección General del patrimonio del Estado todos los asuntos referentes a los bienes, derechos y acciones que pertenezcan al Estado. Cuando se trate de bienes adscritos al ramo de la hacienda pública, dicho centro directivo ampliará sus atribuciones a cuanto haga referencia a la contribu-

ción, conservación, reparación y arrendamiento de tales bienes.

La actual Dirección General de Banca y Bolsa se denominará, en lo sucesivo, Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, encomendándosele, además, de las funciones que venía desempeñando la ordenación y vigilancia de las Cajas de Ahorro de todas clases.—Cifra.

SE POSESIONAN LOS NUEVOS DIRECTORES GENERALES

Madrid, 13.—En el Ministerio de Hacienda se ha celebrado, a mediación, el acto de la toma de posesión de los nuevos directores generales del departamento. Presidió el acto el ministro acompañado del señor Cejudo, altos cargos del departamento y numerosos funcionarios.

El ministro, señor Navarro Rubio, expuso en breves palabras que el cambio de impresiones era debido única y exclusivamente a razones objetivas, puesto que si hubiera tenido en cuenta las subjetivas, le hubiese resultado muy difícil prescindir de personas que con tanta lealtad, inteligencia y laboriosidad habían desempeñado sus puestos. El ministro de Hacienda—dijo—siguiendo la trayectoria de siempre, continuará desarrollando la misión que le corresponde dentro de la Administración del Estado preocupado por conseguir la mayor seguridad en la gestión y la máxima eficacia en el resultado.

En nombre de los directores salientes, habló el señor Prados López, quien dijo que había servido a las órdenes de los ministros señores Larraz, Benjumea y Gómez Llano y que todos los aciertos que hubieran podido tener en sus estudios se debían al criterio y directrices que dichos ministros y sus subsecretarios les habían comunicado. Ofreció en nombre de sus compañeros su leal colaboración como funcionario del Ministerio.

Por los nuevos pronunció unas palabras el de Aduanas, señor Cuadrillero, expresando al ministro en nombre de sus compañeros y en el propio ofrecimiento de su leal colaboración.—Cifra.

campeonato mundial la de las mil millas por una larga tradición, no se somete a la norma general de circuitos cerrados y total protección para el público». «Repetimos hoy que la seguridad del público debe ser una norma absoluta y debe descartarse cualquier posibilidad de permitir que los espectadores no tengan la debida protección y contemplen el paso de los coches desde el mismo borde de la carretera».

Todos los periódicos franceses de esta mañana dedican espacios a comentar la tragedia de la carrera de ayer de las mil millas.

SENTIMIENTO EN LISBOA

Lisboa, 13.—La muerte del marqués de Portago ha causado gran sentimiento en Lisboa. Los periódicos lisboetas publican amplias informaciones del accidente y recuerdan que Portago tenía previsto participar en una carrera automovilística anunciada para el próximo día 9 de Junio.

FANGIO, PROFUNDAMENTE IMPRESIONADO

Milán, 13.—El campeón mundial de automovilismo Juan Manuel Fangio ha declarado que está profundamente impresionado por la noticia de la muerte de uno de sus queridos amigos Alfonso de Portago, muerto ayer en la carrera de las mil millas.

La triste noticia llegó a conocimiento de Fangio en el aeropuerto de Malpensa pocos minutos después de la llegada del gran corredor argentino a esta ciudad, procedente de Buenos Aires. Los ojos de Fangio brillaron de emoción como hace dos meses, cuando se le informó de la muerte de Eugenio Castellotti, de Italia, fallecido en un accidente durante unos entrenamientos.

Fangio se negó a decir si debía ser suprimida esta carrera. «No estoy en condiciones de manifestarme en un sentido u otro», pero las carreras de pista son indudablemente mucho más seguras que las de carretera. Yo sugeriría que, en caso de no ser suprimidas se permitiera sólo la participación de coches de evoluciones limitadas. Que nunca supongan un grave peligro para el conductor y los espectadores. «No hay fuerza capaz de mantener alejado al público fuera de las zonas de peligro. Cuando participé los últimos años en la prueba de las mil millas el público alineado a lo largo de la carretera era para mí una pesadilla».—Alfil.

Pío XII recibió en audiencia a René Coty

Es la primera vez que visita al Papa un jefe de estado francés, desde 1157 años

Ciudad del Vaticano, 13.—Su Santidad el Papa ha recibido hoy, en audiencia especial, al presidente de la República francesa, René Coty. Es la primera visita oficial de un jefe de Estado francés al Pontífice desde hace 1.157 años. El maestro de la cámara papal, monseñor Federico Callori di Vignale, introdujo al presidente francés en la sala del Troneto, donde se ha celebrado la audiencia a las 10,26 de la mañana (hora española).

CINCUENTA MINUTOS DURO LA ENTREVISTA

Ciudad del Vaticano, 13.—El Santo Padre y el presidente francés, Coty, conferenciaron durante cerca de cincuenta minutos, una de las más largas audiencias concedidas por el Romano Pontífice en sus dieciocho años de reinado, y posteriormente fue introducido en la estancia el ministro francés de Asuntos Exteriores, Pineau. Se trata de la primera visita al Papa de un jefe de Estado francés desde que León II coronó a Carlomagno.

Un séquito especial, que incluía al sobrino del Papa, príncipe Carlo Pacelli, y el conde Enrico Galeazzi, recibieron al presidente de la República en el límite que marca la frontera ideal entre el Vaticano e Italia. Después, el coche del presidente entró en el Vaticano por el arco de las Campanas, a la izquierda de la Basílica de San Pedro. En el coche, con Coty, iban el embajador francés en la Santa Sede, de Margeris, y el ayudante militar del presidente, general Ganeval.

Una banda de la Guardia Palatina interpretó el himno nacional francés mientras el presidente descendía de

No se exigirá a los aspirantes a oposiciones y concursos la presentación previa de documentos

Que se aportarán en el plazo de treinta días a partir de la propuesta del nombramiento

Madrid, 13.—Dispone la Presidencia del Gobierno, según decreto que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado», que las oposiciones y concursos para la selección del personal que haya de prestar servicios en la Administración Pública en cualquiera de sus grados y esferas, se regirán por las bases de la convocatoria respectiva, que se ajustarán siempre a lo determinado en este reglamento y en lo no previsto en el mismo a las disposiciones específicas de los diversos Cuerpos de funcionarios.

La convocatoria y sus bases se publicarán en el «Boletín Oficial del Estado», cuando se trata de la provisión de plazas de la administración del Estado o de sus organismos autónomos. La publicación se hará en el «Boletín Oficial» de la provincia respectiva cuando las vacantes convocadas sólo sean de la Administración Local, o de organismos de ella dependientes, y también en el «Boletín Oficial del Estado» cuando así lo disponga un concepto de carácter general.

Las convocatorias y las bases de la oposición o el concurso podrán ser impugnadas por los interesados mediante recursos de reposición ante la autoridad, organismos o corporaciones que convoque la vacante en un plazo de quince días, a contar desde la siguiente a su publicación en cualquiera de los «Boletines Oficiales» determinados con anterioridad.

Los residentes en el extranjero podrán presentar su instancia en cualquier representación diplomática o consular de España, las que remitirán las instancias presentadas por correo aéreo certificado por cuenta del interesado.

En ningún caso se exigirá a los aspirantes la presentación previa de partidas de nacimiento, certificados negativos de antecedentes penales, títulos académicos y demás documentos justificativos de que reúnen las condiciones exigidas en la convocatoria, salvo los expedientes académicos, publicaciones, trabajos científicos u otros de índole semejante que por su naturaleza habrán de presentarse en el momento elegido por las disposiciones específicas de cada Cuerpo.

Si durante la práctica de los ejercicios se observa la vulneración de lo dispuesto en la convocatoria o cualquiera otra infracción, los opositores podrán reclamar ante el tribunal el mismo día de la infracción o dentro del siguiente hábil.

Los opositores o concurrentes propuestos por el tribunal aportarán ante la Administración, dentro del plazo de treinta días a partir de la propuesta de nombramiento, los documentos acreditativos de las condiciones de capacidad y requisitos exigidos en la convocatoria. Los que tuvieren la condición de funcionarios públicos estarán exentos de justificar documentalmente las condiciones y requisitos, ya demostrados para obtener su anterior nombramiento, debiendo presentar certificación del ministerio u organismos de que dependan acreditando condición y cuantas circunstancias constan en su hoja de servicios.—Cifra.

Más de 300.000 personas a la peregrinación de la Velas en Fátima

Lisboa, 13.—Más de trescientas mil personas asistieron anoche a la impresionante peregrinación de las velas al santuario de Fátima. Entre las personalidades que acudieron a esta manifestación de fe se encontraban la esposa del Jefe del Estado, el nuncio apostólico y varios obispos portugueses; el ministro portugués de Defensa, al que acompañaba el capitán general Muñoz Grandes; el ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, Paulo Cunha, y el ex ministro español de Asuntos Exteriores don Alberto Martín Arago.—Efe.

Un toro embiste contra un automóvil, se asusta una de las ocupantes y muere poco después

Lisboa, 13.—Un toro que embistió contra las ventanas de un coche en las proximidades de Grandola, produjo tal susto a una de sus ocupantes, María Luisa Delgado Gonçalves, de veinticinco años, que le ocasionó un síncope a consecuencia del cual falleció poco después. El conductor del coche había detenido la marcha pues el toro se encontraba en medio de la carretera. Efe.

CIELO DESPEJADO en casi toda España

Madrid, 13.—Se registraron algunas lluvias durante la noche en Bilbao, Vitoria y Santander, hubo nieblas o neblinas en el Cantábrico y Galicia despejando gradualmente. Predice el Observatorio Meteorológico cielo despejado en casi toda España. Unas nieblas o neblinas matinales en el norte y nubosidad abundante.

AUDIENCIA AL SEQUITO DEL PRESIDENTE

Ciudad del Vaticano, 13.—Después de conferenciar con el presidente Coty y su ministro, Pineau, el Sumo Pontífice recibió ante su augusta presencia al personal que forma el séquito del presidente. Coty permaneció a la derecha del Santo Padre mientras los asesores presidenciales eran presentados, uno a uno, al Pontífice, por Pineau.

El capellán pontificio, monseñor Nasallik Rocca, fué entregando al Santo Padre una serie de medallas de plata conmemorativas de su exaltación al pontificado, las cuales fueron distribuidas por Su Santidad a los presentes.

El Santo Padre dirigió unas palabras a sus ilustres visitantes, en las que puso de relieve—hablando en francés—que la audiencia de hoy «señala una fecha memorable» en las relaciones entre el Vaticano y la noble nación francesa.

La audiencia concedida por el Santo Padre, fué televisada, siendo esta la primera vez que una audiencia del Papa con un jefe de Estado se difunde por este procedimiento.—Efe.

Ha muerto el actor de cine Erich Von Stroheim

París, 13.—El actor cinematográfico Erich Von Stroheim ha fallecido a los setenta y un años a consecuencia de un cáncer, en su castillo de Maurepas, cerca de París. En el momento de morir se encontraba junto a su esposa, la actriz Denise Vernac. Efe.